

Előfizetési árak:

Egész évre . 20 kor. — fill.
Félévre . . 10 > — >
Negyedévre . 5 > — >
Egy óra . . 1 > 70 >
Egyes szám ára 8 fillér

Kiadóhivatal:

Mária-utca 1. sz.
hol az előfizetések és a hirdetések elfogadtnak.

Szerkesztői iroda:

Mária-utca 1. sz.
első emelet,
hová a lap szellemi részét
illető minden közlemény in-
tézendő.

Kéziratot

vissza nem adunk

PÉCSI FIGYELŐ

POLITIKAI NAPILAP.

Helységnevek.

Pécs, 1900. november 17.

Mikor ezelőt három esztendővel a községi helynevekről szóló törvényjavaslat parlamenti tárgyalások alá került, nem volt ember széles e hazában, aki annak intencióját másként fogta volna fel, mint hogy végét szakítsuk annak a szégyenletes jétéknak, amelyet tulzó nemzetiségeink az általok lakott helyek elnevezésében üttek s a magyar állameszmét ezzel is megalázní törekedtek.

Nem elégedtek meg ezek a hálátlan jövevények azzal, hogy a magyar állam területén vendégszerető fogadtatásra talál-
tak s a magyar nemzet nemcsak polgári és politikai jogositványait osztotta meg velük az államalkotó magyarsággal való teljes jogegyenlőség révén, de még külön kiváltságokat is osztogatott nekik, a melyek egyházi autonomiát, nemzetiségi kulturát biztosítottak számukra. Ők ezen vérszemet kapva ellentétbe helyezkedtek a magyar állameszmével s az általok lakott vidékeket kiszakítani igyekeztek a magyar állam testéből, a mire nézve első és alapvető lépésnek azt eszelték ki, hogy városaik és helységeik ősi magyar nevei helyébe ültették a saját idegen hangzású helységneveiket s azokat nemcsak a társadalmi magánérinkezésben használták, de hivatalos elismerésüket is követelték, hogy a magyarságnak és a magyar államhoz való tartozandóságnak még a helységnevekben észlelhető nyoma is vesszen a nemzetiségek lakta vidékeken s azok még a helységnévtárban is olybá tűnjenek, mint külön nemzetiségi államok a magyar államban.

Ezt tovább eltérni bűn lett volna az egységes magyar állam ellen s azért született meg a helységnevekről szóló magyar törvény, hogy ebben az államban, a mely már nevével fogva is csak magyar lehet, a hivatalos használatból kiküszöböltessék minden olyan helységnév, a mely az állam magyar jellegével ellenkezik. Ez a cél és nem más volt az intenciója a helységnevekről szóló törvény megalkotásának, a mit bizonyít az a körülmény, hogy a javaslatnak ugy a parlamenti tárgyalásánál, mint szerteszt az országban más neve nem is volt, mint: *„a helynevek magyarosításáról”* szóló javaslat.

Igy fogták föl ezt a nemzetiségek is, mikor nemcsak idehaza folytattak ellene elkeseredett harcot, de egész Európát betöltötték jajgatásaikkal, hogy a barbár magyarok ki akarják őket pusztítani a föld színéről, mikor eltiltják őket attól, hogy lakóhelyeiket a saját nyelvükön nevezhesék Deputációkat indítottak a „császár-hoz”, a szász képviselők pedig duzzogva hagyták oda a kormánypárt klubját. Mindezt a sok lárma, de főleg a szász képviselők szecessziója arra indította a szörnyen erélyes Bánffy bárót is, hogy megelégedjék a törvény meghozatalával, annak végrehajtását azonban ne erőltesse, mert legyen a kormányelnök még oiy sovinizta magyar is, a nemzetiségekkel még sem ronthatja el a dolgát egészen egyik sem, hiszen Magyarországon közösügyes többséget honnan vegyen, ha nem a nemzetiségi vidékekről.

Jött aztán a paktumos Széll Kálmán, aki már egész kormányzati irányánál fogva is ellensége a radikális eljárásnak s így még kevésbé volt hajlandó a nemzetiségeket a törvénynek a törvényhozás intenciójához képest való végrehajtásával maga ellen bősíteni. De hát az idő eljár s a törvényhatóságok is, meg a parlamenti ellenzék is sürgetik a törvény végrehajtását, a mit ha egyenesen megtagad, ezekkel gyűlhetik meg a baja. Hozzáfogott hát nagy nehezen a végrehajtáshoz, de egészen más szellemben, más irányban, mint a melyet a törvényhozás azzal a törvényvel megvalósítani akart.

Ezzel a végrehajtási procedurával számolt be tegnap Széll Kálmán az Endrey Gyula interpellációjára adott válaszában. Nagyon nehéz munkának jellemezte a törvény végrehajtását, a melynek keretében figyelemmel kell lenni a gazdasági érdekekre, egyéb történeti és pietási érdekekre. A magyar állam nemzeti érdekeiről, amelyek megóvására a törvény hozva lett, óvatosan hallgatott a körültekintő kormányelnök. De azért a végrehajtást megkezdte: kinevezett egy nagy tudományu törzskönyvelő bizottságot, amely először is megkérdezi a vármegyét is, a községeket is, hogy milyen neveket kívánnak. E nyilatkozatok alapján a bizottság javaslatot készít a helynevekről s ha ebben nem fogadja el a községek javasolta neveket, akkor elkez-

dődik az alkudozás, újból felszólítják a községeket nyilatkozattételre, míg végre megegyezésre tudnak jutni.

Mivel pedig ilyen megegyezés a nemzetiségi vidékek helységeivel nem is várható, hát a könnyebb végét fogja a miniszterelnök ur a dolognak s kezdi a tiszta magyar vidékek helységneveinek megállapításával, hogy némi eredményre mégis rámutathasson. Büszkén hivatkozott is rá, hogy Pest-Pilis-Solt-Kiskunvármegye már készen van s az ottani helységnevek már publikáltattak is.

Persze arról nem szólt, hogy ez az eljárás milyen szánalmas mosolyt keltett országszerte, mikor a hivatalos lap egész komolysággal publikálja, hogy Félegyháza ezentul nem Kis-Kun Félegyházának, hanem Kiskunfélegyházának irandó. Mintha bizony ez lett volna a vitás és nem az, hogy Brassónak Kronstadt, Szebennek Hermannstadt, Segesvárnak Schässburg legyen-e aneve. De azóvatos miniszterelnököt ez nem zökkenti ki a kerékvágásból, ő folytatja a törvény végrehajtását Békésben, Hajdúmegyében, Hevesben és Jász-Nagykun-Szolnokmegyében, Csongrádban és valahány vármegyéje csak van az országnak. a melyekben a helységnevek magyarsága tekintetében semmiféle kontroverzia föl nem merült. És ehhez az eredményhez csaknem teljes három esztendő kellett; hogyan fog hát haladni a helynevek megállapítása akkor, mikor olyan vidékekre kerül a sor, a melyek miatt a törvény tulajdonképen hozva lett, hogy a magyar helynevek kizárólagos jogosultságot nyerjenek?

Igen helyesen jegyezte meg erre Endrey Gyula, hogy ha a végrehajtás így megy, akkor a miniszterelnöknek a hetedik utóda sem fog elkészülni vele és a hetedik utóda alatt sem fogjuk elérni a törvény igazi bevallott és hazafias célját. De talán még szerencse, hogy így van a dolog, mert ha a végrehajtást a nemzetiségi vidékeken is Széll Kálmán vinné keresztül, nagyon könnyen megeshetnék, hogy a törvényvel éppen az ellenkezőjét érnék el annak, a mit a törvényhozás célozott és lennének olyan városaink és helységeink, a melyeknek magyar elnevezését a magyar kormány tagadná meg hivatalosan, a Széll Kálmán által hangoztatott gazdasági, történelmi, vagy pietási tekintetekből.

A BÉKA!

A BÉKA boltos tisztelettel értesíti a t. hölgyközönséget, hogy raktáron vannak szép, ujdivatú női ruhaszövetek, flanellek, selymek, zephir és barchetek, továbbá vászon, kanavász és chiffonok.

Agyterítők, függönyök, szőnyegek, selyem- és caschmír-paplanok és menyasszonyi kelengye. — Mődjában áll tehát mindenkinek az őszi és téli saisonra szükségletét kevés pénzért a BÉKA-nál fedezni. **Irgalmasok-utca 10. Saját házban.**

— Nagy raktár valódi angol férfi-szövetekben a legújabb és legjobb minőségben. —

Annai bizonyos, hogy az a nevetségesen gyáva eljárás, a mely a végrehajtás kezdeményezésében nyilvánul, az a forró kását kerülgető válasz, a mely tegnap a kormányelnök ajkairól elhangzott, csak szarvat ad a túlzó nemzetiségeknek, mert ez a válasz kiforgatta a törvényt valódi intenciójából, mikor annak céljával nem a helységnevek kizárólagos magyarságát, hanem gazdasági, pietási és egyéb tekintetek érvényesülését deklaráta.

Szőlősgazdák bajai.

Pécs, 1900. november 17.

Pécs város hegyrendőri bizottságának csütörtök délután tartott ülésén sok olyan érdekes felszólalás hangzott el, melyekre vissza kell térnünk. Vissza kell térnünk, mert azok a pécsi szőlőbirtokosok bajairól szólnak és mert oly kívánságokat hangoztattak, melyek ha nem is a közel jövőben, de majdani teljesülésük által nagyban emelni fogják Pécs város szőlőművelését.

Hogy szőlőinkben az utakat mennyire gondozzák; hogy ugy az érdekelt szőlőbirtokosok, mint maga a város is azon van, hogy a szőlőbeli utak teljesen jókarban legyenek, azt mindenki tudja, a ki szőlőink között csak egyszer is megfordult. Szőlőbeli utaink ma már olyanok, hogy nemcsak a közlekedésre alkalmasak, de a sétáló közönségnek legkedveltebb kiránduló helyeit képezik. Sőt maga a város még a jelenben érvényben levő hegyrendőri szabályrendeletbe bele is vette, hogy a szőlőbeli utak a közönség sétahelyeit kell, hogy képezzék.

Bár az igaz, hogy az utak jókarban tartása a szőlőbirtokosok érdekességének sok áldozatába kerül s bár minden szőlőbirtokos egykép használja azokat, mégis igen nagy némi részéről a *köszönősség*, melylyel az utak kiépítését kísérik. És bizony a szőlőbirtokosság csak köszönettel tartozik *Vasary Gyula* rendőrfőkapitánynak, mint a hegyrendőri bizottság elnökének, mert ha az ő erélyessége és ügybuzgalma nem volna, sok minden tekintetben a kezdet stádiumában lenne még csak, a mi ma már készen van.

Hát ime a szőlősgazdák bajának sorozatát a *köszönősség* nyitja meg. E köszönősség miatt nem lehetett mindez ideig a hegyközségeket megalakítani s e miatt kell még ma is a hegyrendőri bizottságnak az érdekeltségre hivatkozni s az érdekeltekre az utépitési költségeket *kiróni*, akárcsak az adót szokás.

Node eltekintve ettől, mely nemsokára ugyanis meg fog szünni, illetve nem fog szolgálni kerékkötőül, ha a hegyközségek nálunk is szervezettek s érvénybe lép a hegyközségi szabályrendelet, melyen *Záray Károly* dr. most dolgozik, — van még sok egyéb bajuk a szőlősgazdáknak, melyek ő rajtuk kívül esnek, javításuk tehát sokkal nagyobb küzdelembe is fog kerülni.

Károly Ignác apátplébános hangoztatott a hegyrendőri bizottságban sok panaszt e bajok irányában. Hivatkozott arra, hogy mily óriási áldozatokba kerül a szőlők rekonstrukciója. És ime minden elégtétel nélkül el kell szenvedniök a pécsi szőlőbirtokosoknak, hogy nagy áldozatok árán rekonstruált szőlőiket a tolvajok hogy dezsmálják meg. S e bajnak több oka van. Igaz, hogy a város sétahelyekül jelölje ki a szőlőbeli utakat, de bizonyos időben, barackérestől a szüret végéig, *tilalmat* kellene behozni a sétálásra nézve s ez idő alatt a szőlőutakon más a szőlőbirtokoson, hozzá tartozóin, vagy vendégein kívül ne járhatna. Így van ez a Hegyalján; mért ne lehetne hát Pécsen is behozni? Azután meg a kósza gyerekhadat is ki kellene ezidőre a szőlőkből tiltani; hiszen ezek okozzák a legnagyobb károkat, a legtöbb büntetés nélkül maradt szőlődezsmálást. Baj az is, hogy a *vincellérek* családostul kint laknak a szőlőben. A szőlőbirtokosnak csak megbízható vincellért kellene alkalmaznia és kezeskednie minden tekintetben tisztakezűségéről. Azután pedig ott van a *piaci eladás*. Senkinek gyümölcsöt, vagy szőlőt a piacra hoznia ne legyen szabad, ha csak nem igazolja, hogy azt honnan szerezte, kiknek a szőlőjéből viszi eladásra?

Ezeket ajánlotta a hegyrendőri bizottság figyelmébe *Károly* Ignác. Mind igen jó dolgok is lennének ezek, de hát egyelőre bizony kivihetetlenek. A pécsi közönség már rá van szokva, hogy — s különösen nyáron és őszelejen — a szőlőutakon sétáljon. S bizony sétálnak ott igen sokan olyanok is, kik nem

szőlőbirtokosok; de kiknek jól esik a szőlők ózondus levegője. Már most hogyan lenne lehetséges ezeket kitiltani bizonyos időre a szőlőutakról? Bizonyára rossz vért szülne ez és bizony-bizony szocialistákká tehetne sokakat, mert hát látnák, hogy a *»tőke«* (s itt igazán a szőlőtőke) uralma exkluzív lesz s kizárja őket a sokak számára egyedüli szórakozásból is. A kósza gyerekekkel is így vagyunk. Azokat bizony kizárni a szőlőutakról nem lehet; valamint nem lehet minden egyes eladótól sem kivánni, hogy gyümölcse és szőlője honnan származását a piacon naponként hiteles bizonyítvánnyal igazolja. Megbánná ezt bizonyára a piaci forgalom is s e tekintetben a városnak magának is lenne bele szólása, mert hát a piaci vám jövedelmét még a szőlőbirtokosok érdekei miatt sem lehetne veszélyeztetni. Vincelléreknek pedig a szőlőben lakniuk kell; s ha laknak, ott lakik a családjuk, gyerekeik is. Minden szőlőbirtokos bizonyára csak megbízható vincellért fogad fel; de hát szavatolni nem szavatolhat értük, mert hiszen, ha megbotlanak, teszük ezt épen gazdáik érdekei ellen s azután meg régi érvényű közmondás az, hogy *»nyomtató lónak nem szokás bekötöni a száját«*.

Mindeme bajok oka először is a szőlőtulajdonosok köszönőssége; hogy bizony, ha értekezletre akarják őket összehívni, egy-egy szőlőhegy száz és száz érdekeltje közül alig jelenik meg tiz-tizenöt. Hiba az is, hogy a szőlőutak sétautak is s azokon bármely időben bárkinek szabad járnia. Node a *főhiba a mai szőlőpásztori intézmény elégtelenségében rejlik* s épen azért igen életrevaló eszmének tartjuk a készülő hegyközségi szabályrendelet amaz intézkedését, hogy az érdekeltek által felfogadandó *szőlősgazdákra és időleges hegyőrökre* bizza a szőlők védelmét. A szőlősgazdák felelősek mindenért; épen így a barackérestől egész szüret végéig egyes szőlőutakon felállítandó időleges hegyőrök is.

Csakis így lehet a szőlők megdezsmálása ellen védekezni; ez az egyedüli mód. De ehhez persze a szőlősgazdák egyetértése s vállvetett közreműködése szükséges. Saját érdekeik hozták ezt magukkal.

Teleki Zsigmond is sok megszívlelendő dolgot mondott a hegyrendőri bizottság ülésén a szőlősgazdák bajairól. *Ő az elemi csapások ellen* akar vállvetve, közösen védekezni. A

A „Pécsi Figyelő“ tárcája.

Neked . . .

Neked lehoznám csillagát az égnek,
Ha ugy kívánnád, édes angyalom!
S el nem riasztana tenger mélységének
Félelme, ha a sziklás partokon
Te varnál rám, hogy csókot adj cserébe
A drágagyöngyért, a mit felhozok . . .
És ime lásd, névnapod ünnepére
Mást e kis dálnál még sem adhatok!

Hallgasd meg hát! Szerelmem hangján csendül
Minden akkordja; jól ismerheted.
A rimei egytől-egyig szivemből
Szállnak feléd s a te édes neved
Ragyog felettük, glóriába fonva —
Te nagy szerelmed megérdemli ezt . . .
Mit ér a kincs, a drágaság, a pompa,
Ha nem szeretnek és ha nem szeretsz?!

A szerelem, ez a mi erős várunk,
Hitünk, reményünk, harcra biztatónk;
Szerelmem nélkül elhagyatva álltunk,
S szivünkbe' hogy legelső hangja szólt,
E pillanattól megszűnt árvaságunk
És nincs bár kincstünk, gazdagok vagyunk;
Igaz boldogság, minek utján járunk,
Mit feltalálva, el sohsem hagyunk!

Te titted ezt! S ezért lehoznám néked,
Ha ugy kívánnád, az ég csillagát.

És a háborgó tenger mélységének
Lábadhoz raknám gyöngye halmazát . . .
És ime lásd, ha ma — bár megilletne —
Mást e kis dálnál még sem adhatok:
Fogadd el ezt és zárd be a szivedbe . . .
Minden sorában szerelmünk ragyog!

Henthy István.

Heti krónika.

— A »Pécsi Figyelő« eredeti tárcája. —

Rút egy idő volt ezen a héten. Az ég folyton borus s a csapadék sohse volt *»jelentéktelen«*, hanem nagyon is *»jelentékeny«*. — Legalább az utcákon alapos locs-pocs és sár jelezte s akár aszfalt, akár nem aszfalt, egykép sáros volt bizony minden utca. — Furcsán is viseli magát az ősztűtő; az emberről szinte lekivánczik a meleg kabát, mégis lépten-nyomon *»dátás«* emberekkel találkozunk s a házak kapura mind több helyen függesztik ki a ragályos betegséget jelző piros cédulákat. Grasszál a vörheny, meg a különféle hurutos betegségek egész serege, nem is említve a tifuszt, mely különösen a megye községeiben dönti ágyba az embereket, gyerekeket egyaránt. Pedig ugy látszik, enyhe lesz az ősztűtő egészen s nem lesz hideg a telünk sem. Legalább az időjósok nem igen ijesztgetnek bennünket hideg téllal. A mit jól is tesznek; mert hát egyre drágul a szén s akkor bizony nagy istenáldása az enyhe tél, mikor drága pénzen lehet csak fűtenivalóra szert tenni.

Azonban nem lebessen tudni azért semmi bizonyosat. Lám, a csillagászok e hét szerdájára nagy csillaghullást jósoltak s egy fia hullócsillagot se láttunk. Mert hát sötét, borus volt az égbolt; nem volt azon állócsillag sem, nemhogy hullócsillag lett volna. Azután meg *Falb* Rudolf, a viharprófeta is kiadta már a jövő esztendőre szóló kalendáriumát s ugyancsak viharos telet jósol az idénre. — Így hát bizony meglehet, hogy a sáros ősze jeges tél következik.

A mi e hétnek a borongós, unalmas időjárását illeti, az bizony ellentétben volt azzal a vidám, jókedvű hangulattal, a mi a jogásztáncestélyen uralkodott. De nem csoda. *Őszi* táncmulatságon soha még a *tavas* nem volt gazdagabban képviselve, mint itt s jogászaink meg is lehetnek a sikerrel elégedve. És ha — sok tanulás és szorgalmas igyekvés után — majd a jogász-dalárda is olyan kedvelt lesz, mint a milyenek a jogász táncestélyek, akkor nem fogják busítani jogászaikat a közönség köréből emelkedő olyan hangok, hogy a jogászdalárda akkor énekel szépen, ha — hallgat!

Blahánénak az éneke, a mivel éveken át gyönyörködteti a magyart és kivivta a *»nemzet csalogánya«* nevet — ime királyi kintüntetést szerzett e héten. A koronás arany érdemkeresztet kapta a királytól s ez a kintüntetés nemcsak neki, de a jubiláló nemzeti színháznak is szól, melynek ő képezi fennállása óta legragyogóbb csillagát.

Ha már benne vagyunk a művészeti dolgokban, hogyan hallgathatnánk el, hogy *Vavri- nec* Mór felcsapott operaszerzőnek s *»Rosa-*

viharáguról nem szól, (mert az már szól szőlőhegyeinken), hanem igenis a nagy eszések alkalmával keletkezett vadvizéről, melyek gyakorta óriási szőlőterületeket elpusztítanak. A vadvisék elvezetését óhajtja s erre nézve a csatornázást látja legmegfelelőbbnek.

Igen ám, de ma mi a baj? Minden szőlőbirtokos, kinek szőleje a szomszédjénál fentebb fekszik, rávezeti a vizet a szomszédjára. A rekonstruált szőlők ültetési rendszere olyan, hogy minden barázda egy-egy árok a megáradt viznek. A szőlők között bajos ezen másként segíteni, mint csatornázással. Ehhez azonban megint csak a hegyközségek megalakítása s az érdekelt szőlősgazdák áldozatkészsége szükséges.

Tehát életbevágó, sürgető szükség most már a hegyközségek megalakítása. — Akkor azután minden törvényes eszközzel azon kell lenni, hogy a szőlősgazdáknak itt ismertett bajai megszűnjenek, mert csak akkor lesz sikeres az a sok munka és költség, a mibe a rekonstruált szőlők kerülnek!

Hírek.

Pécs, 1900. november 17.

Furcsa história.

Ma délután egy különös ur zavart fel reggeli álmomból. (Minthogy az este reggel feküdtem le, álmom kissé benyult a kora délutáni órákba.) A különös ur hirtelenszöke volt és orrhagyon beszélt. Kettős ok, hogy gyűlölettel fogadjam. A hirtelenszöke urakat ugyanis születésem óta ki nem állhatom. Valószínűleg azért, mert magam is alig jöttem a világra, hirtelenszöke lettem s még ma se vagyok híres szöke.

A toladó idegent tehát gyűlölettel fogadtam. Ő azonban ezt fel sem vette, megelégedett az íróasztalomon talált szivarral. Azt felvette, rágyújtott, s mosolyogva szólt:

John Goal vagyok, a rekord-király.

A kijelentés nem lepott meg. Szobámban gyakran találkoznak fejedelmi vendégek. Legutóbb is együtt mulattam a zöld-királylyal és a makk-királylyal. Hidegen szóltam a rekord-fejedelemhez:

— Mivel szolgálhatok?

— Ön újságíró ugy-e?
— Fájdalom, igen.
— Nos, írjon rólam egy cikket, ismeresse meg az én páratlan rekordjaimat. Nincs a világon dolog, a miből én rekordot ne csinálnék.

— Például?
— Például átusztram egy félóra alatt a Sárga tengert.

— Lehetetlen . . .
— Tessék, itt az irás róla, Csa la-fint-a és Sze-gen csüng khinai mandarinok aláírásaival.

— Ez lehet hamisítás is.
— Igaza van. Én a hamisításban is rekordot csináltam. Látja ezt a nyulszőrkalapot, ez papirosból van, a balszemem üvegéből készült, a fülem taplóból.

— Szép, szép, de tetteket szeretnék látni.

— Hány pohár cognacot iszik Ön délután?

— Cognacot elvből nem iszom.
— Elvből én sem, hanem üvegéből, igen.

— Ide nézzen . . .
— Felvette az asztalomon álló lepecsételt cognacos üveget, letörte nyakát és tenéig kiitta.

— Ez kérem a cognac-rekord.
— Ugy látszik, Ön kidobatasban is rekordot ér el?

— Miért ne? De akar Ön sport-rekordot látni? Érdemes mutatványaim vannak. Ime, az emelési rekord.

Lehajolt, felemelte karszékemet, emelés közben félrecsuszott az, s betűtötte nagy álló tükrömet.

— Ah ez sikerült, szólt mosolyogva, a negyvenedik tükröt törtem el. Fényes rekord. De ime egy mesterugrás.

Lábujjhegyre állt s felugrott íróasztalomra oly szerencsésen, hogy a tintatartót nyakamba rugta s két majolika-vázát szétrombolt.

— Ime, 180 centiméter állóhelyből. Mit szól ehhez uram?

Mielőtt felocsudhattam volna, leugrott. Zsebredugta kezeit és kalucsnimat, aztán mosolyogva távozott.

Utána rohantam, hogy a rendőrségre

mondá-csaja az Operaháznak e heti premierjét képezte. Csak az a furcsa a dologban, hogy ha a külföldi lapok írják a »Rosamundá-csáról és szerzőjéről, a »Vavrinc« névben bizonyára valami tot nevet sejtjenek, ha nem valami árpádkori nemesi familia nevé! ? Hja, magyarok sokan vannak még, kik minden jó magyarságuk mellett is idegen névre hallgatnak; dacára, hogy jó Zilahy Simon mindig buzdítja őket a névmagyarosításra. Nöde nem baj az; legyen a neve idegen hangzású, csak a munkája legyen jó a magyar szerzőnek. Ne olyan mint a »Pesti utca«, mely bizony megbukott e héten a Magyar Színházban. Nálunk is mutattak be e héten új darabot. A pécsi Hamer Gyuri »Kleopatra«-ját s a Budapesten Verő Györggyé lett szerzőnek ez a legujabb műve derekas sikert aratott nálunk is.

Egy szó nyilatott e héten a vidéken keresztül s egy röpke szóban annyi láz! Kubelik volt e név. Kubelik Ján ugyanis ismét eljőve Magyarországra, a hol dicsőseget és pénzt sokat lehet szerezni s az ország szivéből legközelebb vidéki köruttra indul. S e héten benünket, pécsieket is megörvendeztetett azzal,

hogy eljön hozzánk. És a Kubelik-láz már kezd nyilatkozni; csak azután el ne égesse a zsebünket!

Kubelik fiatalon kezdi; ki tudja, öreg korára hogyan végzi?! Okosabban tesz nála Eötvös Károly. Ő öreg korában csap fel írónak s miután letarolta a dicsőség virágait a politikai és az ügyvédi pályán, most az irodalmi pályán aratja két kézzel a babérokat. Hja, könnyű neki! Mikor még a veszprémi fiskust szolgálta, ott olyan kevés dolga volt, hogy folyton históriákat és anekdotákat hallgathatott. Most aztán megírja őket; utazik a Balaton és Börtsök uram körül s persze, hogy a »vajda« jóbarátai meg ő körülé utaznak és csinálják neki az utat a Parnasszusra, oly szorgalmasan, mintha árvízvédelmi munkához kirendelt »közérő« volnának!

Persze, nem mindig áll ám a közmondás, hogy »ments meg uram a jóbarátaimtól; az ellenségeimtől majd csak megvédelmezem én magamat.« Néha bizony a jóbarátok is tudják az ember szekerét tolni. Hanem azután viszont az ellenségek is meghurcolják azt, a kit akarnak. Eklatáns példa erre jó Menyhárt

vigyem. Az előszobám fogasáról hiányzott télikabátom és cilinderem. Egy cédula lógott helyükön: »Ne üldözzön uram, hiába való. Hat mérföldet futok óránként. Aranyérmert nyertem e rekordommal.«
J—m.

Napirend 1900. november hó 18-án és 19-án.

Naptár: vasárnap, nov. 18. — Róm. kath.: Ottó. — Prot.: Ottó. — Gör. kel. (nov. 5.) Galakteón. — Zsidó: Marcheschvan 26. — Nap kél 7 óra 13 perckor; nyugszik 4 óra 19 perckor. Hold kél éjjel 2 óra 50 perckor; nyugszik délután 4 óra 56 perckor. Hétfő, nov. 19. Róm. kath.: Erzsébet. — Prot.: Erzsébet. — Görög-kel. (nov. 6.) Pál. — Zsidó: (Marcheswan 27.) — Nap kél 7 óra 14 perckor; nyugszik 4 óra 18 perckor. — Hold kél éjjel 3 óra 40 perckor; nyugszik délután 5 óra 15 perckor.

Időjelzés. A központi meteorológiai intézet jelzése szerint: változó felhőzet mellett helyenkint csapadék és hőstülledés várható.

A színházi nagybinottság ülése a városházán vasárnap d. e. 11 órakor.

A Kath. Kőr Erzsébet-émlékünnepe vasárnap félhat órakor este.

A főgimnázium Erzsébet-émlékünnepe hétfőn d. e. 1/9 órakor.

A főreáliskola Erzsébet-émlékünnepe hétfőn d. e. 10 órakor.

Színház: vasárnap d. u. »Gésák«; este »Vereshaju.« Hétfőn: »Szodoma pusztulása.«

— (Erzsébet királyné emléke.)

Hétfőn ismét eljön a nap, az Ő nagy nevének napja. Harmadszor immár, hogy egy emberi vadállat töre halálra sebezte a szívet, a legnemesebb szívet, mely valaha dobogott és érzett női kebelben. — Hétfőn ismét tele lesz nevével az egész ország és emlékezetére gyászmiséket tartanak a templomokban, gyászünnepélyeket a haza jövő reményei, az ifjuság előtt. És emlékezzünk is meg róla azzal a kegyeletes hódolattal, a mely az Ő dicső emléket megilleti. Emlékezzünk meg róla mindnyájan, magyarok, mert nekünk volt a legnagyobb pártfogónk, védőasszonyunk. Ünnepejjük meg kegyelettel, hódolattal az ő nevénapját s küldjük hozzá fohásunkat, hogy védelmét terjeszsze ki reánk az örökkévalóságból a válságos, nehéz időkben!

Béla esete, ki annak idején vagy hét katonatiszttal verekedett meg s mind a hét párbajból győzelmesen került ki; — most pedig ime nem tudta magát a szenzációt hajhászók és az ellenségei ellen megvédeni. S végre is neki kellett a halálból feltámadnia s mint lábadozó betegnek nyilatkoznia, hogy nem halt meg s nem mondta el még magában, hogy »utánam az özönvíz!«

Drága királynénak odalenn Belgrádban szintén sok ellensége lehet. Csak annak lehet tulajdonítani, hogy e héten valami nagyon is pikáns pletykát bocsájtottak szét róla a nagy világba, a mely pikáns pletyka, ha igaz volna, csak azt bizonyítaná, hogy Masinné asszony szerelmét nem adta koronáért, hanem már akkor is szerette a fiatal Sándor királyt, a mikor még nem érintette fejét az Obrenovicsok koronája.

Beteg az orosz cár! ez is a hétnek egyik nagy eseménye. Beteg Miklós cár s ágyát aggódva állják körül az orvosok s egészségeért imádkozik minden orosz. Mert hiszen csak ne halljon meg az »atyuska«: ő ha nem is atyja, de mégis néha-néha barátja a népnek. S ki

Őszi és téli női kabátok, gallérok, gyermek-felöltők,

ruhakelmék, selymek, flanellek, pargetek,

vásznak, siffonok, paplanok, szőnyegek, függönyök, ágy- és asztalterítők

legolcsóbban szerezhetők be KIS ZSIGMOND-nál Pécsen, Széchenyi-tér, Pécsi Takarékpénztár palotájában.

Örömmel tölti el lelkünket, hogy Pécs városa méltóan veszi ki részét az Ő emlékének megünnepléséből. Ünnepet rendeznek emlékére:

a *Kath. Körben* a holnapi vasárnapon este félhat órakor;

a főreáliskolában hétfőn délelőtt tíz órakor, egybekötve az irgalmasok templomában tartandó zenésmissével;

községi népiszkoláink növendékei is misét hallgatnak hétfőn reggel nyolc órakor s azután iskolai ünnepélyeket tartanak;

a főgimnázium ifjusága is gyászmisével és iskolai ünneppel emlékszik meg Erzsébet királynéról a következő programmal: 1. *Gyászdal*, előadja az intézeti énekhar. 2. *Erzsébet királyné ravatalánál*. Irta: Vargha Gyula, szavalja *Ruppits Géza*, VII. osztályu tanuló. *Emlékbeszéd*, mondja *Zalai Mihály*, főgimnáziumi tanár. *Ciprus-lombok*. Irta: *Lampérth Géza*, szavalja *Frank Rikárd*, VIII. osztályu tanuló. 5. *Himnusz*, énekli az intézet ifjusága.

Ugy a többi intézetekben is gyászünnepek lesznek az Ő nevenapján.

— (Kinevezés és áthelyezés.)

A főispán *Madarász Ákos*, szentlőrinci járási főszolgabírói közigazgatási gyakornokot tiszteletbeli szolgabíróvá kinevezte s a pécsi járási főszolgabírói hivatalhoz helyezte át. Helyébe a szentlőrinci járási főszolgabírói hivatalhoz *Szentpály Sándor*, tb. szolgabíróát küldte ki a pécsi járási főszolgabírói hivatalból.

— (Új megyebizottsági tagok.)

Tegnap este megjelent számunkban közöltük a pellérdi, szalántai, magyarbólyi és németbólyi választói kerületben tegnapelőtt lefolyt megyebizottsági pótválasztások eredményét. Ma a ráckozári kerületből is kaptunk hírt a választás eredményéről. Itt *Krausz Győző*, megyei tiszteletbeli főügyész elnökle alatt tartott meg a választást. Két tagsági helyet kellett betölteni s a beadott százharminchárom szavazat közül százharom esett *Máthé Ödön*, a hegyháti járás főszolgabírájára és szakkeltő *Döry Ödönre* s így ők lettek megválasztva. Ötszázhuszonöt választó közül szavaz-

tudja, milyen lesz, a ki utána jön? Aztán meg nem is illenék, hogy a minden oroszok cáriját holmi paraszti betegség, a hastífus vinné el; a cároknak magasabb halál való — ezt még a nihilisták is beismerik. Hiresztelik, hogy a cárnak nincs is tifusza, hanem meg akarták mérgezni s ez okozta betegségét.

A román királyról is kiderült most, hogy bombát szántak neki azok az elégedetlenek, kik nem rettentek vissza attól a politikai gyilkosságtól, melyet e héten tárgyaltak Bukarestben. És van is ebben valami; mert hát ugyancsak sok lehet Romániában az elégedetlen s lázong a román parasztság. Csak az kár, hogy nincs egy román Dózsa György, a ki vezetné őket s a kit elevenen lehetne megégetni, mikor a lázadók cserben hagynák.

Befejezték a polnai vérvád ügyét is. És halálra ítélték *Hilsnert*, a ki sehogy sem tudta ártatlanságát bizonyítani és a galíciai *Sólymosi Eszter* csak nem került meg s meghalt-e, bizony nem tudják biztosan a halálos ítélet dacára sem.

Az nem ujság azonban, hogy *Hegedüs*

tak százharminchárman. A két megválasztotton kívül *Halbtheil* Józsefre harmincegy és *Schönwald* Józsefre harminc szavazat esett. A szentlőrinci választókerületben dr. *Rameszoffer János* elnökle alatt tartott választáson négyszázkilencvenkét választó közül csak harmincegy szavazott; mind *Marjovszky* István, kir. járásbíróra s így ő is lett megválasztva. A hat kerületben tartott pótválasztáson tehát a következő hétuj megyebizottsági tag kapott mandátumot: *Ita Ferenc*, pellérdi lakos; *Sz. Németh* József szalántai lakos; *Marcin* Lajos, löcsei körjegyző; *Teleki* Dezső, németbólyi körjegyző; *Máthé Ödön*, hegyháti főszolgabíró; *Döry Ödön*, dombovári földbirtokos és *Marjovszky* István, szentlőrinci járásbíró.

— (Ünnepelt főszolgabíró.) Sásdi levelezőnk írja: Tegnap Ödön nap lévén, az azt megelőző estén tegnapelőtt *Máthé Ödön*, a hegyháti járás főbírája tiszteletére *Simon* szolgabíró és *Bálint* sásdi körjegyző, a hegyháti járási községi és körjegyzők megbízásából fényes bankettet rendeztek a sásdi társaskör helyiségében. Pont 8 órakor háromtagu küldöttség kíséretében harsogó éljenek és a cigányok *Rákócy*-indulója mellett vonult be az ünnepelt főbíró a társaskör helyiségébe. Csakhamar letelepedtek az asztal körül s *Kopácsy* vendéglősnek már megszokott izletes étellei vagy 6 fogásban lettek feltálva. A második fogásnál *Simon* szolgabíró emelkedett fel és br. *Fejérváry* Imre, Baranyamegye főispánjára emelvén poharát, ékes szavakban tolmácsolta a járási tisztikar, a hegyháti járás körjegyzői, a királyi járásbíró és az összes intelligencia nevében a jókívánságokat. A beszédet az összes jelenvoltak állva hallgatták. A szép beszédre harsogó éljen áradata fejezte ki a főispán iránt érzett nagy szeretetet. Következett a körjegyzők részéről való felköszöntő, melyet *Kissfaludy* Dezső, mánfai körjegyző mondott, eltetven *Máthé Ödön* főbíró, biztosítván a jegyzők részéről a változhatlan ragaszkodásról és szeretetről, mely után az egész vendégsereg éljenzésben tört ki. Továbbá az összes jelenvoltak nevében, de meg a maga nevében is *Gundy* Miklós, sásdi esperesplébános, éltette a főbíró, mint az igazság, lelkiismeret és munkásság emberét. *Máthé Ödön* pedig viszont az esperest éltette, mint a pécsi egyházmegye minden téren kimagasló papját.

miniszter megint utazik s e héten Temesvárott és Aradon járt. Hiszen ő, mióta miniszter, mindig utazik és segíti az előhaladásban a vidéki »gócponctok«-at — ígérekkel. Az sem ujság, hogy *Khinában* most a boxerekre jár rájuk a rud és *Tuan* herceg, meg a társai keservesen lakolnak a forradalomért.

Egy ujság azonban még van, de ezt már versben mondom el. Ime:

Mint a füst a szélvihartól,
Madársereg a karvalytól,
Ferbilizók a rendőrségtől,
Csillagok a nap fényétől,
Békacsapat a gólyától,
A székelyek a néppárttól:
Ugy száll szét sok gondom szinte —
Megnyílik az István-pince!

Kővágó Órs.

Borsitzky Imre kir. járásbíró igen sikerült szép toasztjában éltette a járási tisztikart, beszédében az eddigi összetartást óhajtván, hogy az jövőben is meglegyen. Most ismét *Simon* szolgabíró szellemes beszédben éltette az östermelőket, az oroszói földbirtokosokat, mi derűtségben tartotta a hallgatóságot; de a derűtség legmagasabb fokát érte el akkor, midőn *Krausz* Győző ügyvédnek a legjobbakat kívánta. Volt azonban még több szebbnél-szebb felköszöntő is. *Vacsora* után pedig a hölgyközönségből is megjelentek *Máthé Ödön* két kedves leányával, *Borsitzky* Imréné, *Simon* szolgabíró neje és *Bálint* Istvánné s többen; s lett aztán olyan kedv, hogy a tánc reggeli 4 óráig szakadatlanul tartott; de a nem táncolók is végig kitartottak a jókedvben.

— (Kubelik Pécsett.) Éénk emlékezetében van még városunk zenekedvelő közönségének *Kubelik* fenomenális hegedű-játéka. Sokáig volt beszéd tárgya az ő utóélettel virtuozitása s mindenki, ki csak hallotta, feltámadott azon óhaj, őt ismét hallani, remek játékab ungyönyörkölni. Ezen óhaj e hó 22-én teljesülésbe is mehet, mert akkor fog *Kubelik* nálunk hangversenyezni a nagy *Vigadó* dísztermében. Jegyek válthatók a *Domján*-féle könyvkereskedésben és *Tausz V.*-né dohánytözsdejében. Vidéki érdekeltek minél előbb intézkedjenek jegy végett nevezett cégek valamelyikénél, nehogy jegy nélkül maradjanak.

— (Főispáni hivatalvizsgálatok.) Mint annak idején meg is irtuk, báró *Fejérváry* Imre dr. főispán a pécsi járási főszolgabírói hivatal megvizsgálásával kezdte meg a járási hivatalvizsgálatokat. S most sorban meg fogja látogatni a többi járásokat is s ma reggel dr. *Darócy* Aladár, főispáni titkár kíséretében *Sásdra* utazott, hogy a hegyháti járás főszolgabírói hivatalában tartsa meg a szokásos hivatalvizsgálatot.

— (Pályázat.) A pécsi kir. járásbírósnál egy albirói állás van üresedésben. Pályázati kérvények tizennégy nap alatt adandók be a pécsi kir. törvényszék elnökéhez.

— (Pártmozgalmak Somogyban.) Az általános képviselőválasztásra való tekintettel Somogyvármegyében is mozgolódnak a különböző pártok. Mint a »Házánk« értesül, a nagy-atádi kerületben a jelenlegi képviselőn *Psik* Sándoron kívül ugyancsak kormánypárti programmal fellép gróf *Széchenyi* Aladár. A Kossuth-párt *Chernel* Gyula zászlaja körül sorakozik.

— (Adományok a nyépkönyhára.) A pécsi jótékony nőegylet népkönyhájára adakoztak; báró *Fejérváry* Imre dr. főispán ötven koronát; özv. *Wicsner* Rajmárné husz koronát; *Dulánszky* Mária husz koronát, *Cierer* József tiz koronát. Terményekben adakoztak; *Gross* Antal, Üszögről, öt zsák burgonyát és *Wurster* József kánok hat mérő burgonyát.

— (Dohánybeváltási határnapok.) Az idénre szóló dohánybeváltási határnapokat most állapították meg. E szerint *Faddon* december tizedikén kezdődik a dohánybeváltás és ötvenhét napig tart; *Barcsón* pedig december tizenhetedikén kez-

ZRINYI-KÁVÉHÁZ.

! S Ü R G Ö N Y !

Van szerencsém a nagyérdemű közönség b. tudomására adni, hogy sikerült kávéházam részére a **SECESSIO** tambura-, tánc és ének-zenekart rövid idei vendégszereplésre megnyerni és az előadásuk ma, azaz

• • szombaton, e hó 17-én • •
és
• • • vasárnap, e hó 18-án • • •
lesz a »ZRINYI«-kávéházban.

Ezen társulat most érkezett meg európai körutjáról és mindenütt, sőt még a legnagyobb városokban is, nevezetesen: Budapest, Bécs, Berlin, Drezda, Páris, London és Brüsszelben a legnagyobb tetszést aratta.

Ezen társulat azon kiváló szerencsében részesült, hogy 1898-ban Ő fensége a váleai herceg és 1899-ben pedig Ő felsége Milán szerb király előtt játszhatott, a hol szintén a legnagyobb elismerésben részesült.

Midőn bátorkodom a nagyérdemű közönség figyelmét e társulatra felhívni, maradok kiváló tisztelettel

Büttner József kávé.

dik a dohánybeváltást és hetvennégy napon át folytatják.

— **(A szigetvár-kaposvári vasútról.)** A m. kir. államvasutak zágrábi üzletvezetőségének (kaposvári forgalmi főnökség) kezelése alá tartozó szigetvár-kaposvári h. é. vasut Mozsgó, Szulimán, Szent-László, Alma-mellék, Gálostá és Szent-Balázs állomásokkal, továbbá Gyarmat-Hajmás rakodó állomással, — nemkülönben Terecsénypuszta és Bószénfa megálló-rakodó helyekkel, végül Antalszállás és Sántos feltételes megállóhelyekkel f. évi november hó 9-én a nyilvános forgalomnak átadott. Valamennyi állomás és Gyarmat-Hajmás rakodó-állomás az összes forgalomra van berendezve, míg ellenben Terecsénypuszta és Bószénfa megálló-rakodóhelyek csak a személypodgyász és kocsirakományi teherforgalomra; Antalszállás és Sántos feltételes megállóhelyek pedig csupán személy- és podgyászforgalomra szolgálnak. A személy-podgyász és kocsirakományi teheráruforgalomra berendezett »Csertő« megálló-rakodóhely, valamint a csupán podgyász és személyforgalomra szolgáló Szulimán feltételes megállóhely megnyitása legközelebb várható.

— **(Hirtelen halál.)** Tegnap este megjelent lapunkban megírtuk, hogy Vasas községben Kúster Henrik, ottani bányász három éves kis fia tegnap reggel hirtelen meghalt. A Forray Valér tb. főszolgabíró és Trizler Rudolf dr. járásorvos által tegnap délután teljesített hivatalos vizsgálat hevenytüdőviznyőt konstatált a halál okául. A kis gyermek már előbb is betegeskedett s tegnap éjjel egy órakor rosszul lett s öt órára meghalt. A természetes halálok konstatálván, a további eljárást az ügyben beszüntették.

— **(Jelentés a vizről.)** A Tettye vizállásáról a főmérnöki hivatal a következőket jelenti: Folyó hó 17-én reggel hat órakor a tettei viztartóban 1000 köbméter, — az ellentartóban 1250 köbm. viz volt; a hozzáfolyás 24 óra alatt 881 köbméternek találtatott.

— **(Himen táblája.)** A pécsi állami anyakönyvvezetői hivatalnak házassulandók kihirdetési tábláján e héten a következő új jegyespárok nevei olvashatók:

Dici János, rk., Pécs — Jungwirt Mária, rk., Pécs;

Nyers Ferenc, rk., Alsónyék — Bottyán Erzsébet, rk., Battaszék;

Wolf István, rk., Pécs — Titmann Erzsébet, rk., Szászvár;

Schütz Ferenc, rk., Pécs — Stanb Anna, rk., Siklós;

San Mihály, ág. ev., Iharos-Berén — Licsics Rozália, ág. ev., Iharos-Berény;

Keserü János, ev. ref., Haraszi — Törő Mária, ev. ref., Matty;

Pallag József, ev. ref., — Pécs Marucsics Rozália, rk., Pécs;

Györfi Imre Ferenc, ev. ref., Köveskálló — Györfi Kornélia, ev. ref., Köveskálló.

Müller József, rk., Pécs — Lesnyik Katalin, rk., Pécs;

Auber József, rk., Dunaszekcső — Fájjer Anna, rk., Dunaszekcső.

— **(Pécs-Baranyai Filler-Egylet.)** Új szövetkezet alakulásáról értesít benünket egy a mai nap hozzánk érkezett körlevél. Ezen szövetkezet a Baranyamegyei Hitelintézet támogatásával keletkező filler-

egyesület, melynek így könnyű lesz a kezdet nehézségeivel megküzdenie. Hogy mi a célja és miként akarja ezen célt elérni, azt mai számunk hirdetési rovatában közölt körlevél bőven kifejti. Mi örömmel üdvözljük ezen új intézményt, mert mód van nyújtva a gazdagnak épp úgy, mint a legegyszerűbb munkásnak is a takarékoságra. A szövetkezet vezetését Porges Béla titkár veszi kezébe, kinek kipróbált szorgalma és tevékenysége biztos garancia a szövetkezet felvirágzására. Az így felhalmozódó teendőkben Tausz Gyula fogja támogatni, kit a napokban választott meg a hitelintézet igazgatósága vezérigazgatónak.

— **(A város szinügyi bizottsága.)** Holnap (vasárnap) délelőtt tizenegy órakor Majorossy Imre polgármester elnöklése alatt ülést tart a városháza közgyűlési termében. Az ülés tárgya lesz: a színkerületek alakításának ügye.

— **(Szerencsés véletlen.)** Szerencsés véletlennek köszöni Róbert Ádám, bogádi lakos, hogy a nyakát nem törte, vagy legalább is egyéb baj nem érte. Ma ugyanis bejött a városba s a hétfejedlem sarkán a gyalogjáró szélére került s ott úgy megcsuszott, hogyha éppen a mellette haladó embernek nem esik neki, talán az életét veszítette volna el az esés következtében. E szerencsétlen csuszás folytán azonban elalélt s úgy mosták fel. Mikor tovább indult, szorosan a fal mellett haladt tovább s világért sem ment volna a járda szélére, félt persze, hogy úgy jár, vagy még rosszabbul is, mint előbb.

— **(Vakmerő tolvaj.)** Steingl Teréz emelt panaszt egy ismeretlen tolvaj ellen, a ki ma a piacon vakmerő módon meglopta. Egy ötförintossal járt az illető, hogy azt váltsák fel neki. Hozzá is jött s őt is olvasta a suhanc kezébe az aprópénzt, de a bankot nem kapta meg. Mikor ugyanis az aprópénz a kezében volt a suhancnak, az a bankóval együtt zsebre vágta azt s a tömeg közt elillant, mielőtt a károsult asszony — segítséget vehetett volna igénybe. Sirva ment panaszkodni fűhöz-fához s leírta tetőtől talpig, hogyan nézett ki a tolvaj, de hát hiába. Úgy eltűnt, mintha a föld nyelte volna el. Egyébként keresik a vakmerő tolvajt.

— **(Halálra kergették.)** A Nagy-Kanizsa és Somogy Miháld között elterülő erdőn a napokban egy cselédember haladt keresztül, a mikor egyszerre rákiáltottak, hogy álljon meg. Hátra néz és látja, hogy két ismeretlen suhanc siet feléje. Megijedt és futni kezdett. A suhancok üldözőbe vették és üzték egészen addig, míg a közeli Bagola községben lakó egyik rokona házába nem menekült. Mikor már így veszélyen kívül volt — összesett. Harmadnapra el is temették: a nagy futás következtében agyrázkódást szenvedett.

— **(A kaposvári utca rendezése.)** Végre valahára közeledik ennek az utca rendezésének a vége is, legalább azt engedi következtetni az a körülmény, hogy kezdik kövezni. De hiszen már ideje is, mert ilyen esős időben, mint a napokban volt, olyan nagy sár volt abban az utcában s van még ma is, hogy járni is lehetetlen s ez elég kellemetlen lehet azon utca lakóira nézve. A kövezésre szolgáló köveket már felhordták s az utca felső részében már kezdik is lerakni.

— **(Megnyitják a vízvezetékét.)** Végre valahára ma ismét hozzáfogtak az elzárt vízvezeték megnyitásához. Mivel a tetyei forrás víz mennyisége állandóan ezer köbméter volt s az ellentartóban ezerkétszázötven

köbméter körül volt a víz, a hozzáfolyás pedig átlag nyolc kilencszáz köbméternek találtatott s mert az esős, borús idő állandónak mutatkozik — remélhetőleg nem is kell egyhamar ismét a vízvezeték elzárásához folyamodni.

— **(Betörés.)** Tegnap virradóra Órló Sándor, ki az egyik közeli faluban lakik, arra ébredt fel, hogy a parádés szobában valaki járkál. Felkelt s benyitott a szobába. Ketten voltak benn s az ágyruhat csomagolták össze. Nem ismerte fel őket; idegenek voltak. Mikor a betörők — kik az összezuzott ablakon jöttek be — észrevették a házigazdát, gyorsan kiugrottak az ablakon s kereket oldottak. Szerencsére elég jókor vette észre Órló Sándor a zajt, nem vihettek magukkal semmit s egyéb kárt nem okoztak, mint az ablakokat törték be. Jelentést tett az előjárásnak az esetről, most nyomozzák az ismeretlen tetteseket.

— **(A joghallgatók köréből.)** Csak nem régeből adtunk hírt arról, hogy a jogászdalárda megalakult s már működik is. Mint hírlik, a katolikus körben fog a Vörösmarty-ünnapélyen szerepelni a legközelebb a Szózat eléneklésével. A joghallgatók ugyanis nem rendeznek Vörösmarty-ünnapélyt, hanem csak gyűjtést rendeznek a szobor-alapra s így róják le kegyeletüket a halhatatlan költő iránt s csak a katolikus körben s esetleg a színházban fognak közreműködni.

— **(A váltó.)** A tanár nagyban magyarázza tanítványainak, hogy mi a váltó. Hogy pedig meggyőződjék arról, ha vajjon tanítványai megértették-e magyarázatát, felszólítja egyik hallgatóját, hogy mi is az a váltó. A felszólított a magyarázat alatt valamit olvasott s félreértette a kérdést, mivel arra sem figyelt s így azt hitte, hogy a tanár azt kérdezi tőle, hogy mi az, a mit olvas? A tanár azon kérdésre tehát, mi a váltó, így felelt nagy zavarral: *Ifjusági folyóirat*. Természetesen ifjusági folyóiratot olvasott. A tanár nagyot néz, a hallgatóság hangosan felkacag s a félreértéseket végre kimagyarázzák.

— **(Koldusok.)** Így szombati nap csak meggyűlik a baj a koldulási tilalmat áthágó szegény emberekkel. Ma is vagy tíz embert vittek be a rendőrök a városházára különféle utcákból, a kik koldulva jártak házról házra. Bizony van több köztük, a ki idevaló illetőségű s még csak el se lehet őket toloncolni, mint az idegeneket. Egyelőre ott tartják őket bünteteskép a rendőrségen.

— **(Új lovassági nyergek a honvédségnél.)** A honvéd-lovasságnál eddig rendszeresítve volt nyergek különösen a fegyvergyakorlatok alkalmával igen sok hátfeltörést idéztek elő, aminek folytán sok ló vált idő előtt katonai szolgálatra alkalmatlanná. Minthogy pedig a közös hadseregnél már a múlt évben rendszeresített, sokkal előnyösebb szerkezetű új lovassági nyergeknél a hátfeltörések a honvédségi nyergekkel szemben elenyészően csekély számmal fordulnak elő: a honvédlovasság harcképességének megővése és a loanyag kímélése céljából elodázhatatlanná vált az 1899. évi mintájú nyergeknek a honvédség számára való beszerzése is. Pénzügyi szempontból azonban a beszerzésre szükséges 240.000 koronát a jövő évtől számítandó három esztendőre fogják fölosztani.

— **(A magántisztviselők törvénye.)** Most már kétségtelen, hogy nemsokára meglesz a magántisztviselők törvénye, az a törvény, amely oltalmat nyújt az ország összes magántisztviselőinek és a kereskedelem valamennyi egyéb alkalmazottjának. A keres-

KUBELIK

A VILÁG LEGELSŐ HEGEDŰMŰVÉSE ismét Pécsre érkezik és e hó 22-én a „VIGADÓ“ nagytermében hangversenyez.

Belépti jegyeit siessen mindenki megváltani Domján J. könyvkereskedésében, vagy Tausz Vilmosné dohánytösdéjében. Előjegyzések vidékről ugyanott elfogadtatnak.

kedelmi miniszter érintette minap több ízben a kérdést a kereskedelmi és iparkamara felavató ünnepén és oly módon foglalkozott vele, hogy beszéde a magántisztviselők és a kereskedelem egyéb alkalmazottjai között szerte az országban igaz örömet fog kelteni. A kamarák feladatai közé sorolta, hogy az alkalmazottak ügyével is foglalkozzanak, noha az alkalmazottak nincsenek a kamarákban képviselve. De a közgazdaság életében nagy és jelentős szerepet játszanak a magántisztviselők; a kereskedelem névtelen hősei ők, akik szellemük és kezük munkájával gyarapítják a nagy közösség: a nemzet vagyonát. Illő, méltányos és igazságos tehát, hogy az ő sorsukat jó törvények biztosítsák és Hegedüs Sándor miniszter, a kinek akkora érzéke van a szociális problémák iránt a kereskedelmi kormány új államtitkárával, Nagy Ferenc dral egyetemben, — aki a magántisztviselők osztályának őszinte barátja — már megoldás elé akarja vinni a kérdést. A magántisztviselők már évtizedes küzdelmet folytatnak az alkalmazottak jogi helyzetének szabályozásáért, szaklapjuk, a Magántisztviselők Lapja szünetlenül azon munkálkodik, hogy a kormány vegye jóságos gondjaiba a magánalkalmazottak ügyét és a Magántisztviselők országos szövetsége csak nemrég szerkesztette meg azt a javaslatot, amely az alkalmazottak jogi helyzetének szabályozására vonatkozik és a mely magában foglalja az ország összes magánalkalmazottainak e részbeni kívánságát. Kétségtelen, hogy a kereskedelmi kormány, amikor a kérdés törvényhozási rendezésével foglalkozik, azt a javaslatot fogja alapul venni, amely az ország magánalkalmazottainak érdekében készült: a Magántisztviselők országos szövetségének annak idején a sajtóban is részletesen ismertetett javaslatát.

— **(Törvényesen megvizsgált)** valódi tömör arany jeggyűrűk minden újjbőségben és sulyban a legszebb kivitelben Schöwald R.-nél a legrégebb aranyműves cégnél Pécsen, Király-utca a városház allatt; — ugyanott legszebb és legdivatosabb női ékszerek nevezetesen valódi gyémánt és drágakövekkel ellátott függők, melltűk, gyűrűk, női aranyórák hosszú női aranyláncok a legszebb és legfinomabb kivitelben jutányos áron kaphatók. — Mindennemű javítások a leggyorsabb és legjobban jutányos áron mellett eszközöltenek.

— **(A szt. Lukácsfürdő kutválatat kristály)** ásványvize 1900-ban a következő kitüntetések nyerte: Páris, a francia köztársasági kereskedelmi miniszter védnöksége alatt tartott élelmiszerek külön kiállításán, diszoklevél és aranyérem; Brüsszel L', Association internationale pour le progres de l'Hygiène, diszoklevél és aranyérem; Bécs Mária Josepha főhercegnő ő fensége védnöksége alatt tartott kiállításon diszoklevél és aranyérem; Strassburg Hohenlohe-Langenburg herceg Elzász-Lotharingiai helytartó védnöksége alatt tartott közéleti kiállításán diszoklevél és aranyérem; Krakkó, a természettudományi és orvosi kiállításon diszoklevél és aranyérem. Ezt az ásványvagyvizet számos külföldi, európai és tengerentuli piacon sikerült bevezetni és különösen figyelemre méltó, hogy Ausztrában, mely a nálunk annyira elterjedt osztrák savanyúvizek hazája és szép keresletnek örvend.

— **(Fontos a háziasszonyoknak)**, hogy olcsó áron minél jobb kiadóbb lisztet vásárolhassanak. A sokféle gyártmányu liszték között Resch János helybeli gőzmalomtulajdonos örleménye a legjobb és legolcsóbbak közé tartozik, melyet a Pálya utca 32. sz. alatti házban mindig raktáron tart. Ugyanott kitűnő minőségű kenyér kapható.

— **(Ráth Mór)** könyvkereskedése Budapest, Haas palota, ajánlja mindazoknak kik Párisba, Londonba, a Continens többi nevezetesebb városaiba, fürdőibe, üdülő helyeire (Svájc stb.) készülnek, a mennyiben léteznek,

magyar nyelvű, de különösen nagy választékban francia, angol, német vasuti utmutatókat, Baedeker, Merier és hasonló utazási kézikönyveket térképeket, helyi tervrajzokat stb. 1900. év kiadásokban, továbbá utazási olvasmányt minden nyelven, kis kézi szótárakat és beszélgetéseket, szóval mindazt, a mi a turistát tájékoztatja és

A „Turul“ cigaretta hüvely legfinomabb valamennyi gyártmány között, az egészségre nem ártalmas. Különlegessége, hogy a **cigaretta egyszer meggyújtva, minden szívás nélkül is egyenletesen végig ég**, teljesen szagtalan és tiszta anyagánál fogva az egészségre ártalmatlan.

100 darab 36 fillér.

Kapható minden tőzsdén és minden jobb kereskedésben.

**Pécsen
Engel Lajos utóda**

könyv és papirkereskedésében,
postán bérmentve küldve

2000 drb **7** korona
5000 „ **15** „

Művészet, irodalom.

A „színész“ kitüntetése.

— Blaha Lujza és a koronás arany érdemkereszt. —
Pécs, 1900. nov. 16.

Megirtuk tegnapelőtti lapunkban, hogy Blaha Lujza báró Splényi Ödönét a népszínház jubeliuma alkalmából a koronás arany érdemkereszttel tüntette ki a király, — természetesen a kormány előterjesztésére.

A kitüntetésre, mely Blahánét, mint „színészt“ érte — a kézirat szavai szerint — a „Szegedi Napló“ érdekes cikkekében reflektál, melyet, mint nézetünkkel is mindenben egyezőt, itt közlünk:

„Régen volt, a Bach-korszak idejében, a mikor egy polgár királyi kitüntetésben részesült. A kitüntetett a legelső alkalmat felhasználta arra, hogy a budai várakban audienciára jelentkezék és személyesen megköszönje a király legmagasabb elismerésének látható jelét. A rossz nyelvek ennek az audienciának lefolyását olyképp terjesztették, hogy a kitüntetett mélyen meghajolva, ilyképp dadogta el beszédjének kezdetét:

— Felsőges Uram! Igazán nem tudom, hogy a kegyes kitüntetését mivel érdemeltem meg . . .

A király pedig ilyképp vágott közbe:

— En sem!

Ezt az adomát az az óriási, szinte elképzelhetetlen ellentét juttatja eszünkbe, mely ellentét e polgár és Blaha Lujza között fenáll. Hogy mivel érdemelte meg Blaháné a királyi kegy látható jelét, azt egy egész nemzet lelkesedésének, ünneplésének és rajongásának egy negyed évszázados ragyogó története képes tolmácsolni. Es ha lehet egy szójátékot használni, akkor Blaháné „színész“ esete bizonyára megengedi azt t. i., hogy *nem az érdemrend ad fényt és dicsőséget Blahánénak, hanem Blaháné kölcsönzi ezt az érdemrendnek.*

A nemzet már régen kitüntette hazánk csalóányát és a királyi kegy csak nagy későre követte a nép határtalan elismerését. Blaháné nem lett nagyobb a kitüntetés által és a rendjel adományozása által csak az történt, hogy a magyar művészet fenkölt asszonyát a ki-

rályi kabinetirodában is szivesek voltak észrevenni.

Az ünnepélyes hangulatba azonban belévegyül egy elégedetlen hang, mely azt hangoztatja, hogy a király nem tudja, mert a tanácsosai nem figyelmeztették arra, hogy kicsoda tulajdonképpen Blaha Lujza, hogy az ő ragyogó művészete nem csupán a művészmesterség tökélye, hanem hogy Blaha Lujza a magyar nemzet ujjábredésének egyik isten-áldotta apostola, a magyarság szent eszméjének lánglelkű prófétája, ki egymaga az új Magyarország egyik megeremtő lelke, ki a maga ösvényén és működése körén egy és ugyanazon polcon áll, mint hazánk legkitűnőbbjei.

A rendjeleknek fokozatai vannak és ha van, akkor az egész magyar nemzet lelkével nem áll összhangban a kitüntetésnek ez a neme. Nem, sőt egyenesen megszegényítő. De ezt azok viselik, a kik a királyt elmulasztották felvilágosítani, hogy Blaha Lujza nem hivatalnok volt 25 éven át a Népszínháznak, hanem Blaha Lujza a magyar nemzeti érzés őrangyala volt, ki fényt és dicsőséget szerzett nemzetének.

Az osztrák-magyar érdemjelek között csak egy van, mely Blaháné halhatatlan érdemének megfelelő lett volna: a „pro litteris et artibus“ érdemjel, mely művészek és írók számára lett alkotva.

Ha már Blaha Lujzát nemzetének fejedelmi kitüntetése mellett fel akarták ordóztatni, csakis ez a rendjel lett volna az, mely párhuzamossá tette volna az egész magyar nemzet kitüntetését a királyi kitüntetésével. *Ez a szemrehányás mindenestre azokat illeti, kik a király figyelmét ily irányban hívták fel Blaháné érdemeire.*

De hát Blaha Lujza „színész“ így is csak meg lesz valahogy nemzetének szívében. A „pro litteris et artibus“ ordók maradjanak csak tucatostul akár az osztrák színésznőknek.

○ **Kleopatra.** Tegnap este másodsor ment a Kleopatra s a színházban nagyon kevesen voltak. Nincs annyi vonzóereje, mint a New-York szépe s bizony alig fog megérni annyi előadást, mint amaz nálunk. *Tiszayné* Cassia grófnő szerepében a mily bájos, ép oly kiváló alakítást nyújtott tegnap is. A többi szereplők is a legnagyobb igyekezettel s ambícióval játszottak a siker érdekében. (C)

○ **Műsorváltozás.** Közbejött akadályok miatt a színház heti műsora a következőképp változott: hétfőn *„Szodoma pusztulása“*, kedden: *„Troubadour“*, szerdán: *„Kurucfurfang“*, csütörtökön: *„New-York szépe“*, a címszerepben *Csurgayval*, pénteken *„Csapodár“*, szombaton *„Madarász“*, Zeller nagy operettje.

Törvénykezés.

§ **Sajtópörök.** Magyarországon régi szokás az, hogy az az ember, a kiről az újságokban kedvezőtlen dolgot irnak, nyilatkozik. Kijelenti, hogy a rá vonatkozó közleményért sajtópört indít s kéri, hogy e pör kimenetelég a közönség az ítéletet kegyeskedjék fenntartani. Ha ezeket a nyilatkozatokat és kérelmeket vaiaki összeadná, az eredmény az lenne, hogy nálunk legalább is öt-hat ezer sajtópört indul meg minden évben. Az olvasók az ilyen kijelentésekkel egyébként nem igen törődnek, mert tudják, hogy a jelzett sajtópörökre hiába várnának. Azokat a legtöbb esetben csak ígérrik, de meg nem igen indítják. Barmennyi fenyegető kijelentésből nem lesz azonban semmi, az az egy bizonyos, hogy sajtópörök mégis vannak. Így például a mult esztendőben 262 sajtóügyi följelentés történt, de ezek közül végtárgyalásra csakis 92 ért meg. A kilencvenkét esetben megtartott végtárgyalás ered-

ménye az volt, hogy 38 vádlottat fölmentettek, 54-et pedig elítéltek. Ez elítéltek közül 35-en semmisségi panaszt jelentettek be, ezeknek azonban csakis egy esetben volt eredménye. Megjegyezzük, hogy a múlt évben egy olyan vádlott sem akadt, a kit hat hónapnál több időre ítéltek volna el.

§ **Képviselők párbaja.** Tavaly május 5-én az országgyűlésen Olay Lajos, szigetvári képviselőre azt kiáltották a néppártiak, hogy:

— Bánffy-huszár!

— Coki! vágta vissza a képviselő.

Meszlényi Pal e furcsa indulatszóra még gorombább választ adott s a szóharc vége párviadal lett, melyben Meszlényi könnyen megsérült. A budapesti törvényszék mind a két honatyát vád alá helyezte. Tegnap volt ügyükben a tárgyalás kitűzve, melyre azonban Meszlényi nem jelent meg s így a tárgyalást nem tarthatták meg.

Tanügy.

Erzsébet.

— Megemlékezés Magyarország nagy királynéjáról. — Pécs, 1900. november 17.

A vallás- és közoktatásügyi miniszter valamennyi kir. tanfelügyelőséghez a következő érdekes rendeletet intézte:

»A legszebb hazafiu erények közé tar-

tozik a kegyeletes emlékezés nagyjainkra, mert ennek tiszta forrásából más erények fakadnak! annál inkább fölemeli és megtermékenyíti a lelket a legnagyobbnak, legdicsőbbnek, dicsőült királynénk, Erzsébet felséges asszonyunknak emlékezete.

Nem akarom, hogy 1898. évi 4196. eln. számú körrendeletem ama kitétele: „Neveljük Erzsébet királyné emlékében a tanuló-ifjúságot“, a legcsekélyebb mértékben is elhangzó szózat legyen, azért kívánatosnak és helyesnek tartom, hogy az 5 dicső emlékezetének ebből tartására és megvilárcítására alkalmas eszközök álljanak az ifjaknak és tanítóknak rendelkezésére.

E végből a Gábel Gyula, budapesti községi tanító által szerkesztett „Erzsébet. Megemlékezés Magyarország nagy királynéjáról“ című emlékkönyvet, mely a királyi ház fenséges tagjainak és a magyar nemzet jeleseinek kegyeletes közreműködésével eszmékben gazdag sorokat szentel a nagy királyné emlékének, az összes népoktatási intézetek ifjúsági könyvtára részére leendő megszerzésre a legmelegebben ajánlom.

Együttal elrendelem, hogy az emlékkönyv a beiratási díjak terhére minden állami és államilag segélyezett községi elemi felső nép- és polgári iskola s a mennyiben az intézet könyvtári átalánya megengedi, a tanító, tanítónő- és óvónő-képzőintézetek ifjúsági könyvtára részére megszerzessék, sőt a mely állami

elemi iskolának jövedelmi fölöslege van, a beiratási díjából rendelkezésre álló összegből a november hó 19-én tartandó Erzsébet-emlék-népevényen leendő kiosztás végett aránylagos számú példányban beszereztessek.

Felhívom a kir. tanfelügyelőséget, hogy ezen rendeletemet az állami segélyezett községi, valamint magánjellegű minden fokozatu népoktatási intézetekben haladéktalanul hirdesse ki és a könyv beszerzését az ifjúságnak ajánlja. A könyvet a Athenaeum irodalmi és nyomdai részvénytársaság adta ki. *Wlassics Gyula.*

Közgazdaság.

□ Az új tizkoronás jegyek kibocsátásának tudvalevőleg 1901. január 1-én kellett volna megtörténnie; a kibocsátást azonban alkalmasint el fogják halasztani. A halasztást valószínűleg a jegyek kedvezőtlen megítélésben részesült kiállításával fogják indokolni; tényleg azonban annak egészen más oka van. Az osztrák kormánynak ugyanis e jegyek ellenében utólag még 40 millió koronát kellett volna az osztrák-magyar banknál letennie; miután azonban ezt még eddig nem teljesítette és a szükségeltet arany beszerzéséről csak mostan

Pártoljuk a helyi ipart!

A következő cégeket ajánljuk a t. közönség figyelmébe:

Ékszerész- és óras ipar.

ENGESZER Miklós Pécs, Király-utca 6. Óras, ékszerész és ezüst-árak kereskedése és raktára.

WALLA Ferenc Pécs, Kossuth Lajos-utca 4. sz. Óras és aranyműves.

Művirág készítő.

MAJERSZKY József mindennemű művirág-díszek és koszorók készítője Pécs, Király-utca 36. sz., Mestrits-féle ház.

Kárpitos és díszítő.

LEDERER M. jó hírnevű és szolid kárpitos üzletében szerezhető csak be legjobban a legdivatosabb kárpitos munka.

Dívat- és rövidáru.

ANGYAL Samu Pécs, Király-utca 3. (Hajó szálloda) Legolcsóbb bevásárlási forrás ur-, női-, dívat és rövidáru szakban.

LEGUJABB látkepes levelezőlapok, rövid-, díszmü-, norinbergi és rölös-árak legolcsóbban a Fecskénél. **Schwarz** Zsigmond Pécs, Király-utca 47.

VAJDA Soma jó, de olcsó forrás női és férfi dívat-cikkékben. Pécs, Ferenciek-utca 6. sz.

BERGER Miksa női dívatáru-kereskedése Pécs, Király-utca 1. szám. Legolcsóbb bevásárlási forrás.

Mosó- és vasaló-intézet.

ÖZV. SNABELNÉ, Pécs, Király-utca 34. sz. a. Mosó- és vasaló-intézet. Kifogástalan mosás, fényvasalás. Gyors és pontos kiszolgálás.

Kefekötő ipar.

HOLECSEK Péter kefe- és ecset-készítő. Király-utca 26. sz.

Varrógép raktár.

OBETKÓ Zsigmond ajánlja varrógép-raktárát, ugy-szintén varrógép javító-műhelyét. Ferenciek-u. 7.

Női fűző-készítő.

KALDOR E. Pécs, Király-utca 19. Óriási választék saját készítményű raktári fűzőkben. Mérték utáni megrendelések, úgy javítások e fogadtatnak.

Lakatos ipar.

MESTRITS Jenő Pécs, Király-utca 38. Épület- és műlakatos. Specialista rácsmunkákban.

Ruházati ipar.

KESZ férfi ruha-áru. Legolcsóbb bevásárlási forrás. »Első bécsi férfi- és gyermekruha-raktár« cég. Pécs, Király-utca, városház-épület.

WEINLAGER József, Pécs, Ferenciek-utca 12. (Dr. Krasznay Miklós-féle ház.) Legizlésebb és legdivatosabb egyenrukákat és felszereléseket, úgy polgári öltözeteket készít a legolcsóbb áron.

Bádogos ipar.

ROMEISZ György Pécs, Bádogos-üzlet és vízvezeték berendezési vállalat. Kossuth Lajos-utca 7. sz. Műhely: Sörház-utca 12.

TICHY Aladár fémárugyára, épület- és műbádogos- s vízvezetékfelszerelő-műhelye Pécs, Jókai-(Kis)-tér 11. sz.

Ruha-festő.

SCHWARCZ Károly mű-ruhafestő és vegyi ruha-tisztító Pécs, Mária-utca 39. sz.

Vízvezeték-szerelők.

ROMEISZ és Mestrits Pécs, Sörház-utca.

Fűszer- és gyarmatáru-kereskedés.

KERDL Lajos ezeltől Berec Károly fűszer, bor, tea, rum, ásványviz- és csemege-kereskedése Pécs, Király-utca 6. szám.

LEHNER Béla fűszer-, liszt-, gyarmat-, gyógyviz- és terménykereskedése Pécs, Szigeti-országút 2. sz. A »Korona«-szálloda sarkán.

Zsineg- és kötéláru ipar.

GIPSZ József belv. országút 47. szám. Kender és sodronykötelek, tornaszerek, hinták, hálók, malom-bevederek, lügg. ágyak, gazdasági kötéláru raktáron tartatnak.

Fényképészet.

MARTON István fényképész Pécs, Múterem Ferenciek-utca 21.

Kőfaragó ipar.

SIREMLEKÉK a legnagyobb választékban és a legolcsóbb árak mellett csakis Ifj. Vogl Jánosnál kaphatók. Pécs, vásártér.

Mulatóhelyek.

AZ »OTTHON« kávéházban minden vasárnap és csütörtökön katonazene. Hétfőn, szerdán és pénteken Ifj. Kórodi Gyula, kedden és szombaton Rác Gusztó és Somogyi Zsigmond zenekara működik.

BEDŐ-kávéházban és a Secessió sörözőben naponként Rác Gusztó és Farkas Sándor zeneestéje.

ROYAL kávéházban minden kedden, szombaton és vasárnap cigányzene.

DOLLINGER András. Hétféjedelem szálloda. Minden csütörtökön és vasárnap cigányzene.

SEBŐK Gyula »Korona« szállodája, Szigeti országút. Minden nap cigányzene.

SZIGETHY Ede »Zöld koszorú«-hoz címzett vendég s lője Munkácsy-utca 12. Elismert jó konyha. Kötő pécsi és szegárdi borok.

Élelmezés.

COPF János sütődeje Pécs, Kossuth Lajos-u. 18.

DONNER József lisztkereskedő Pécs, Kossuth Lajos-utca 10.

OROSZY Sándor udvari cukrász. Pécs-Kaposvár. Cukorka, torta- és sütemény-különlegességek.

SCHEDIVY Ferenc sütődeje Király- és Flórián-utca sarkán.

Bőrkereskedés.

WEISZ Adolf jól berendezett bőrkereskedése Pécs, Jókai-tér 3. sz. Olcsó árak. Pontos kiszolgálás.

Asztalos ipar.

DINESZ György épület- és butor-asztalos Pécs, Kossuth Lajos-u. 11. Ugyanott butorraktár.

STEINER Gyula épület- és butorasztalos Teréz-utca 10. sz. Szolid munka. Olcsó árak.

Szék-készítő.

RAMBUSZEK Jakab szalma-, nád- és fodrász-székek készítője. Kossuth Lajos-utca 15.

gondoskodik, természetesen az új tizkoronás jegyeket sem lehet a megállapított időben kibocsátani.

□ **A Dunagőzhajózási társaság bevételei** október 1-től 31-ig 1.696.052 koronát tettek a tavalyi 1.624.006 koronával szemben. A hajózás kezdetétől pedig október végéig a társaság bevett 13.189.363 koronát, míg tavaly ugyanezen időben 12.501.272 koronát vett be. — **A mohács—pécsi vasuton** bevett október 1-től 31-ig 120.759 (—4.967) k., január 1-től pedig október végéig 1.181.130 (—87.869) korona.

□ **Drágább a papír.** Tekintettel a papír gyártáshoz szükséges nyersanyagok folyton tartó óriási áremelkedésére, a melyhez újabban szokatlan vízmizeriák is járultak, a magyar és osztrák papírgyárosok kényszerülve voltak az összes papírneműk árát ismét és jelentékenyen felemelni, úgy, hogy ez év január 1-eje óta az egyes árak 15—20 %, sőt egyes áruknál 30—40 %-os emelkedést mutatnak fel. A „Magyar Kereskedelmi Csarnok” papírkereskedői szakosztálya kényszerítve érezte magát ezen teljesen megváltozott piaci viszonyokkal szemben állást foglalni és ez év november hó 5-én megfelelő áremeléseket léptet életbe. Ezen áremelés természetesen nemcsak a bármely néven ismert papírneműekre nézve lép életbe, de kiterjed minden kigondolható papírurura, a milyen pl. cartonpapír, levélboríték, levélpapír tartály, üzleti copir- és jegyzőkönyvek, írka, pénztár-dömb, rajzdömb, papírzacskó papírtölcser stb. Elhatározta azonkívül a Magyar Kereskedelmi Csarnok papírkereskedői szakosztálya, hogy a fizetési feltételeket követveközpénz szabályozza: készpénz 30 nap múlva vagy váltó ellenében 4 hó. Ezen feltételek szigorúan be fogják tartatni, és ettől való eltérésnek semmi esetben sem lesz helye.

Séta a világ körül.

Pécs, 1900. nov. 18.

— **Mese az egérről.** Bizonyára kevés egérrel történt még meg, hogy a világ annyit foglalkozzék vele, mint azzal az egérrel, a mely a napokban Bécsben tartott udvari hangversenyen hivatalosan megjelent. Ez az egér nemcsak a fényes fejedelmi termekbe tudott bejutni, hanem bejárta az egész világot — természetesen csak a lapok hasábjain. Sőt még távirati uton is továbbították s így lehető rövid idő alatt hírnévre tett szert Amerikában is. A profán világ nem törődött volna vele tovább, hogy miképen került a kis egér a sok fényes nagyur ragyogó társaságába, de a főudvarmesteri hivatal nem szabad ilyesmivel gyanúsítani. Szigorú vizsgálat indult meg s a becsületben megőszült, borotváltképi és sok rendjeles lakáj arca szigorú kérdőjelel változott: hogyan eshetett meg ez a súlyos mulasztás, hogy a fő-fő udvari hivatalok tudta és beleegyezése nélkül egy élőlény — még ha olyan kicsi is, mint egy igénytelen egér — került az udvari hangversenyre. Mindenki kutatott, szimatolt, hol a bűnös. Találtak egy nyomot s ez elvezetett egyenesen a Schönburg botanikus kertbe. Onnan hozzák a disznóvénnyeket a Burgba, ha a termeket valami ünnepegy alkalmával fel akarják diszítani. Nos tehát egy nagy virágtartóban egy egér család rendezkedett be kényelmesen. A családtagok bizonyára édesen szenderegtek, mikor a nagy virágtartót erélyes férfikezek megkapták, kocsira emelték s a Burgba szállították. A szenderegés tovább tartott s mikor a hangversenyvel megkezdődött a nagy zenebona, a hőmerséklet is emelkedett, kezdtek az egérek magukat kényelmellenül érezni, — vagy talán akkor jött meg a bátorságuk, nem tudni bizonyosan. Elég az hozzá, hogy elhagytak biztos tanyájukat. Így került az egér az ud-

vari hangversenyre. Sőt utóbb kiderült az is, hogy hárman voltak az egérek, a melyek az illusztris társaságot megrémítették. Ők büntetlenül lakhatnak a pálmák között s nem is történt semmi bajuk a merész látogatásért: de hogy a kertész is szárazon menekül az egér-affaireből, az már kétséges.

— **A rikkancsok császára.** A párisi rendőrbirozság Hayard Napoleont, a ki a »rikkancsok császára« büszke nevét viseli, erkölcstelen fényképek árulása miatt tizenöt napi fogházra ítélte. A tárgyalás folyamán kiderült, hogy Párisban mintegy kilencvenötezer rikkancs van, kik fölött Hayard bizonyos erkölcsi uralmat gyakorol.

— **Alaguton az északi sarkra.** Ez a címe a felfedező utazások legújabb szenzációjának s ezuttal nem Amerikából érkezett hozzánk: Louis Launette, a francia haditengerész volt kapitányának agyában fogamzott meg a terv. Az alagutat oly régiókon át kell furni, a hol a jég sohasem olvad meg s ugyanolyan eljárással, mint a minővel az eszkimók használják a jeget építkezésre. A kapitány terve szerint az alagutat cementből és jégtömbökből építenék, villanyosan lenne megvilágítva s a viharoktól is megóva, állandó összeköttetést képezhetne az északi sarkkal. Egy londoni lap már arról is tud számot adni, hogy a terv megvizsgálására kiváló tudósokból és nagy tőkepénzesekből bizottság alakult. Az alagutnak szélessége lenne 11 láb és magassága 8 láb. Villanyos ivlámpákat helyeznének el benne s élelmi raktárakat állítanának fel bizonyos távolságokra.

— **Kalandoz asszonyszöktetés.** Egy müncheni újság egy kalandoz asszonyszöktetésről ír, amelyben Budapest is szerepel azon a réven, hogy a szöktető a német rendőrség adatai szerint budapesti leánykereskedő. Az eset hősnője M müncheni sörgyárosnak leánya, s egy bajor állomásfőnök neje, aki egyik barátját akarván meglátogatni, Moosburgba utazott. Utközben azonban elaludt s mire fölébredt, a vonat Regen-burgban volt. A szép asszonyka zavarba jött, de egy elegáns uriember udvariasan följajánlotta szolgálatait és jó szállást jelölt ki az eltévedt asszonynak. Megvigasztalta, hogy a másnap reggeli vonattal visszautazhatik Moosburgba. Az asszony szót fogadott és másnap reggel megjelent a pályaudvaron, hogy visszautazzék. Legnagyobb meglepetésére ott találta az udvarias idegent, a ki üdvözölte és tudatta vele, hogy ő is Moosburgba utazik s már váltott is jegyet kettejük számára. Az asszony nem akarta elfogadni a szivességet, de az elegáns uriember addig beszélt neki, míg végre elfogadta. Aztán beszéltek, de az asszony a harmadik-negyedik állomásnál észrevette, hogy az idegen rossz vonatra csalta. Nagy lármát csapott, mire előkerült a kalauz, de az előtt az uriember azt állította, hogy az asszony az ő felesége s azért kiabál, mert súlyos idegbaja van. A kalauz erre eltávozott s az asszony kénytelen-kelletlen Bécsbe érkezett. Innen azonban sikerült megszöknie. A szép menyecske Linzbe utazott egyik nagybátyjához s egyttal jelentést tett az esetről a rendőrségnek. A vizsgálat eddigi adatai szerint kétségtelen, hogy az idegen, ki az asszonyt erőszakkal meg akarta szöktetni, budapesti leánykereskedő.

Országgyűlés.

A képviselőház ülése nov. hó 17-én. (A »Pécsi Figyelő« eredeti távirata.) Az országgyűlés negyedik ülészakát ma királyi kéziratral berekesztették.

A képviselőházban *Percel* Dezső elnökölt s az ülés tízórákor elkezdődvén, *Szell* Kálmán miniszterelnök betérjlesztette a királyi kéziratot, melyet éljenzés között olvastak fel.

Percel Dezső elnök ezután benyújtotta elnöki jelentését a múlt ülészakáról.

Az ötödik ülészak megnyitása és a Ház tisztikarának választása *kedden* lesz.

A főrendiház ülése november 17-én. (A »Pécsi Figyelő« eredeti távirata.) A főrendiház is ülést tartott ma, melyen *Ernust* Kelemen alelnök elnökölt.

Az elnök több előterjesztés után felolvastatta az országgyűlés ülészakát berekesztő királyi leiratot, melyet a méltóságos főrendek állva hallgattak végig.

TÁVIRATOK.

— **A királyról.** (A »Pécsi Figyelő« eredeti távirata.) A király ma Isaszeghre ment hajtóvadászatra. Este udvari ebéd lesz a budai várpalotában.

— **Merénylet a német császár ellen.** (A »Pécsi Figyelő« eredeti távirata.) Boroszlóból jelentik, hogy a *Vilmos* császár ellen tegnap merényletet elkövetett nő negyvenegy éves, hajadon és üldözési mániában szenved. *Schnupka* Zelmának hívják s egy hét óta lakik Boroszlóban. Lakbértartozása miatt délelőtt tárgyalása volt a bíróságnál, hol a balta — melyet a császár felé dobott — már vele volt. A bíróságtól éppen akkor ért az utcára, mikor a császár arra hajtattott.

— **Nincs összeférhetetlenség.** (A »Pécsi Figyelő« eredeti távirata.) A képviselőház összeférhetetlenségi bizottsága ma *Pulszky* Ágostra és *Hegedűs* Lorántra kimondta, hogy rájuk nézve összeférhetetlenség fenn nem forog.

— **Sándor nem békül.** (A »Pécsi Figyelő« eredeti távirata.) Hivatalos forrás szerint *Sándor* szerb király nem békül ki *Milán* exkirályljal.

— **A konzuli illetek szabályozása.** (A »Pécsi Figyelő« eredeti távirata.) A képviselőház pénzügyi bizottsága mai ülésében elfogadta a konzuli illetek szabályozásáról szóló törvényjavaslatot.

— **Az orleansi herceg Magyarországon.** (A »Pécsi Figyelő« eredeti távirata.) *József-Agost* főherceg holnap *Fülöp* orleansi herceggel vadászatra Kisjenőre érkezik.

— **Öngyilkos portás.** (A »Pécsi Figyelő« eredeti távirata.) *Helb* Gyula portás Budapesten a Hungária-fürdőben átmetsette karján az ereket. A mentők a Rókus-kórházba vitték.

— **Munkásifjak mozgalma.** (A »Pécsi Figyelő« eredeti távirata.) Budapesten a munkásifjuság holnap gyűlősezik, külön szervezkedés céljából.

— **Baka a Dunában.** (A »Pécsi Figyelő« eredeti távirata.) Ma kora reggel Budapesten egy vöröshajtokás baka a Margit-hidról a Dunába ugrott és odaveszett. Kiletét nem tudják.

Gabona-árak.

Hivatalosan feljegyeztettek Pécs szab. kir. város 1900. évi november hó 17. napján tartott hetivásarán.

Az árak métermazsánként számíttatnak.

Buza új 13—13.40—; ó 00—00.00; kétszeres új 11.60—12.20; rozs új 12.00—12.40; ó —; árpa ószi 11.50—12.20; tavaszi — — — —; zab tavaszi 10.40—10.80; új — — —; búkköny — —; kukorica új 10.20—10.60; ó — — — —; széna 5.00—6.—; szalma 3.—3.60.

Kínálat: erős, mintegy 400 gabona-kocsi volt a piacon.

Folyószám 48. Idénybérlet 48. Páros bérlet.

Nemzeti színház.

Ma, vasárnap, november 18-án:

Délután 3 órakor fél helyárrakkal.

G ó s á k.

Operette 3 felvonásban.

Személyek:

Regina, d Fairfax	Mezey Andor
Bonville,	Füredi Gusztáv
Cu ningham,	Németh János
Grimston,	Delli Lajos
Stanley	Sáfrány Vilmos
Imáry Márki	Vágó Béla
Lady Constanz Vynne	Nagy Vilma
Molly Seymour	Gergely G.
Catána	Kozma Pista
Vun-Chi	Nádassy József
Mimóza	Csurgai Adél

Este félnyolc órakor rendes helyárrakkal.

Vereshaju.

Népszínmű.

Személyek:

Özv. Sajgóné	Veszpréminé
András	Rajz Ödön
Ferke	Kozma István
Boglár Ágnes	Jeszenszki Irén
Zsófi	Komlóssy Ilonka
Sári	Oláhné Henriette
Keszeg Mihály	Vágó Béla
Bálint	Delli Lajos
Kopancs Misi	Nagy Dezső
Szilaj Kata	Szirmay Olga
Veréb Jankó	Nádassy József
Szemes Borcsa	Kende Paula
Csinos Julcsa	Simon M.

Holnap, hétfőn, november 19-én:

Leszállított helyárrakkal

Sodoma pusztulása.

Színmű 5 felvonásban.

Személyek:

Janikow	Vágó Béla
Maria	Veszpréminé
Willi	Szacsvay S.
Jaques Barcinovszky	Pásztor János
Adah	Jeszenszky Irén
Kitty	Kende Paula
Drobisch	Nagy Dezső
Riemann	Rajz Ödön
Dr. Weissé	Németh János
Mayerné	Simon Mariska
Kramer, tanárjelölt	Delli Lajos
Klárk, Janikow nevelőleánya	Komlóssy Ilonka

Kedd: New-York szépe.
Szerda: Kleopatra.
Csütörtök: Csapodár.
Péntek: Traviata.
Szombat: Ugyanaz.

Szerkesztői üzenetek.

Liebbald Béni urnak (Nagy Kozár.) Bár feleslegesnek tartjuk, hogy ismert jótollu író létére ilyen helyreigazítás-félét tegyünk, a netán felmerült félreértések eloszlatása végett mégis teljes készséggel nyilatkozatjuk ki uraságod kívánságára, hogy egyik közelebbi számunkban »L. B.« cim alatt megjelent szerkesztői üzenetünk nem önnek szólt.

Hű olvasó. Már egyszer megüzentük, hogy türelmet kérünk. Bizonyára kikerülte a figyelmét. Most is csak azt üzenhetjük, hogy legyen türelemmel; a sok anyaghalmaz miatt csak a jövő héten üzenhetjük meg az eredményt.

Laptulajdonos

Felelős szerkesztő

SAUTTER GUSZTÁV

PLEININGER FERENC

TAIZS JÓZSEF
kiadó.

Nyilt-tér.*)

Figyelmeztetés.

Miután tudomásomra jött, hogy Pécsen és környékén előttem ismeretlen egyének járnak és mint az én kiküldöttem bemutatják magukat és mindenféle ígéreteket tesznek, melyet az intézet el nem ismer, így ráveszik a feleket a »Gyermekbiztosításra«, a mi ugy nekem, mint az általam képviselt intézetnek, legjobban a *biztosított félnek* kellemetlenséget okoz, mert rendszeren perlekedés a vége, ezért szükségesnek látom a n. é. közönséget ez uton figyelmeztetni és tudtára adni, hogy az én kiküldöttem csak az, kinek külön e célra kiállított meghatalmazása van, mely az én aláírásom és bélyegzőmmel van ellátva, különben, aki bármilynemű biztosítást kötni kíván, legjobban teszi, ha közvetlen hozzám fordul és ha nem is biztosít nálam, de e legjobb és legőszintébb fölvilágosítást és utbaigazítást kapja.

Kelt Pécsen, 1900. november hó 1 én.

Reisch János,

az Első Leánykiházasítási Egylet, m. sz. pécsi főügynöke.

*) Ezen rovat alatt megjelentekért nem vállal felelősséget a szerkesztőség.

Hirdetések.

Üzlet-áthelyezés.

Van szerencsém a nagyérdemű közönség szives tudomására adni, hogy

cég-, címer- és díszlet-festő-üzletemet

november 1-től **Jókai-tér 6-ik sz. Simon-féle házba helyeztem.**

Teljes tisztelettel

Wenky József.

BERGER MIKSA

(női divatúru kereskedőnél)
Pécsen, Király-u. 1. sz. a.

a következő cikkek most és mindenkor a **legolcsóbban** vásárolhatók:

női és gyermek
◆ téli felöltők, ◆
rubakelmék és flanellek,
szőrmeárúk, ágy- és asztal-garnitúrák, csipke- és gyapju függönyök.

Butorkelme, vászon, chiffon, kész női selyem és flanel blousok.

Négy köbméter

I-ső rendű **bükkfa**

házhoz szállítva **24 korona;**

I-ső rendű

gyertyánfa

25 korona.

Ugyanaz két havi részletfizetés esetén a beszédési díjjal együtt két koronával drágább.

Megrendelhető:

Diamant Ignác és Társa

tüzfutakereskedőnél

Pécsen, siklósi-utca 27.

BÁNYAY MIHÁLY

Pécsen, Király-utca 20. sz.

Ajánlja a legujabb és legelegánsabb divatu

öltönyöket

urak részére minden színben mérték után, ugyszintén

katonai egyenruhákat, papi öltönyöket,

a legolcsóbban és legizlésesebben elkészítve.

Állandó raktárt tartok a legfinomabb angol és brünni szövetekben.

Pártoljuk a magyar ipart!

Legjobb Csontlevélpapír

az **„Adria”**

HAZAI GYÁRTMÁNY!

Versenyezz a külföld elsőrendű készítményeivel!



A pártal kiállításán az „Arany érem”-mel kitüntetve.



KÉSZITI

Csász. és kir.



udvari szállító

RIGLER JÓZSEF EDE

PAPIRNEMŰGYÁR RÉSZVÉNYTÁRSASÁG

BUDAPESTEN.

Kapható: Weldinger N. utóda Domján L. néli, Böhm Manó, Bencenleltner Lajos, Engel L. utóda Blanc L., Günsberger Lajos, Fischer Ferenc és Fischer Henriknél.

Értesítés.

Van szerencsénk a t. közönség becses tudomására hozni, hogy mátol 22-ig bezárólag az egyesületünkbe való felvétel **ingyenes** lesz. Egyesületünk jótékony működése ismeretes lévén, reméljük, hogy minél számosabban fognak a felvételre jelentkezni.

Egyben ajánljuk **cseléd osztályunkat** is. Évi 4 korona díj ellenében beteg cselédek a városi kórházban saját költségünkön kezeltetünk.

Bővebb felvilágosítással szolgál a pécsi fiók titkári hivatala, (Szigeti-országut 1. sz.) hol bármikor jelentkezni lehet.

A „Báró Hirsch Mór“ egyesület
pécsi fiókjának vezetősége.



Gyermek ruhák, crém és szines **gyermek köppen** crém és Tegetkék, ugyszintén **fiú öltönyök,** **sapkák, kalapok, cipők,** valamint **női és férfi cipők,** posztó és bőrből, teli **alsó ruhák, esőernyők;** nagy választéku **férfi és női nyakkendők** csakis

SPIEGEL JÓZSEF-nél

Király-utca segélyző egylet épületében ka yható.

Elegáns női ingblouso 1-20—4.

Alapított 1846-ban.

KRAUSZE IGNÁC

női és férfi fehérnemű-üzlete
A SZILÉZIAIHOZ.

Pécsett, Széchenyi-tér, Bazár-épület.

A legnagyobb választék a legjobb minőségű női és férfi fehérneműekben, vászon-árakban és asztalneműekben. A legfinomabb divatcikkek gazdag raktára.

Menyasszonyi kelengyék

a legegyszerűbbtől a legdiszesebb kiállításban állandó készletben tartatnak s megrendelések minta vagy tetszés szerint készíttetnek.

Baranyamegye legnagyobb mechanikai műhelye.

Baranyamegye n. é. közönsége bizonyára már rég hiányát érzi egy, a jelenkor igényeinek teljesen megfelelő s a legújabb gépekkel ellátott

mechanikai műhelynek.

Ezen a hiányon olyan formán lett segítve, hogy

Kisaszondy és Dréher

mechanikusok és okleveles gépészek

Pécsett, Király-utca 24. sz.

alatt, a fent nevezett kellékekkel ellátott műhelyt nyitottak meg.

Elvállalnak minden e szakmába vágó munkákat, ugymint varrógép- és kerékpár-javítások, távbeszélők, villamos csengetyűk, orvosi műszerek, írógépek, villanyzó gépek és phonographok javítása olcsón és pontosan eszközölköztetnek.

Az összes villamos cikkeket raktáron tartják a legolcsóbb árak mellett.

Pécs város háztulajdonosainak névjegyzéke

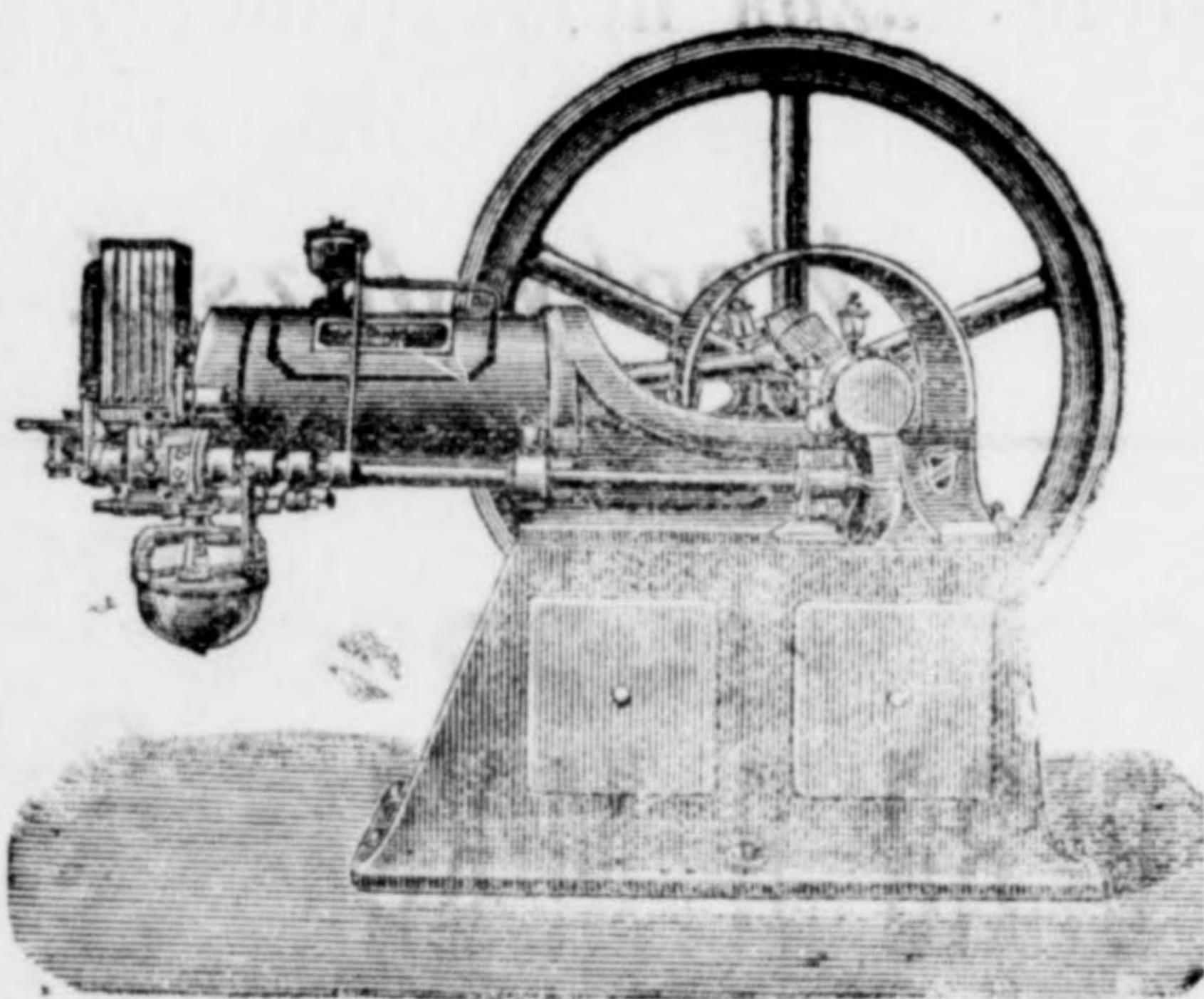
és

a pécsi szőlősgazdák névjegyzéke

a helyrajzi és kataszteri számokkal, az utcák, illetve dűlők szerint.

Kapható kiadóhivatalunkban

A két kötet ára 3 korona.



Mindenkinek fontos!

Nélkülözhetetlen az összes üzemeknél!!

Eddig 56,000 motor 260,000 lóerőre szállított.

A világhírű „OTTO“-féle **benzin- és gázmotor** a legegyszerűbb és legolcsóbb hajtóerő, a legkevesebb gáz- és benzin-fogyasztással.

Semmiféle versenytől utól nem érve.

LANGEN ÉS WOLF GÁZMOTORGYÁRA

BUDAPEST, VI., Váci-körut 59. sz.

Az eredeti „OTTO“-féle benzin-lokomobilok a legjobbak és legkeresettebbek; kitűnően alkalmas mezőgazdák-nak, mert nincs tűzveszély, nem kell hozzá sem gépész, sem víz.

Megkeresésekre azonnal válasz küldetik; költségvetések és értesítések díjmentesek.

Van szerencsém a n. é. közönség szives tudomására hozni, hogy ugy az **Idén** is mint tavaly jó és finom minőségű

ujvidéki

savanyu káposztát

igen olcsó árban

árusítok, miért is a n. é. közönség szives pártfogását kérve, maradtam kiváló tisztelettel:

Kerner János,
fűszerkereskedő,

•Hétfajedelem szálloda• sarkán.

Készít orgonákat a legújabb rendszer szerint, és a legcélszerűbb kivitelben **jutányosan.**

BIEBERT JÓZSEF

orgona- és harmonium-készítő

PÉCSETT,

Lakik: Kossuth Lajos-utca 39. sz. a

Elvállal e szakmába vágó mindennemű

átépítéseket és javításokat a legolcsóbb árban.

GÉCZY JÓZSEF épület- és butor-asztalos.

Van szerencsém a n. é. közönséget tisztelettel értesíteni, miszerint helyben, **Kert-utca 16. számú** saját házamban jól berendezett



asztalos-műhelyt

nyitottam, hol minden az asztalos-szakmába vágó munkát, ugymint **épület-, butor-, templom- és bolt-berendezéseket** a legújabb stílusban olcsón és pontosan készítek.

Javításokat gyorsan és pontosan, olcsó árak mellett elvállalok. **Konyhaberendezések** mindig készletben kaphatók.

Bors-féle vendéglő!

Van szerencsém tisztelettel értesíteni a n. é. közönséget, hogy a **Sörház-utca 3. sz. alatt** lévő

vendéglőt

a közönség kényelmére újlag berendeztem s tovább vezetem.

A **legjobb pécsi borok**, ugyszintén **kitünő konyha** áll a n. é. közönség rendelkezésére, miért is kérem szíves pártfogását.

Tisztelettel

özv. Bors Mártonné.

Kitünő kiszolgálás!

Olcsó árak!

Minden vasárnap cigányzene!

Nélkülözhetetlen és fölülmulhatatlan, biztos hatása.

Világczikk, szétküldés minden felé.

CHIEFF-OFFICE 48, BRIXTON-ROAD, LONDON S. W.

A legmegbízhatóbb, legjobb és az egész világon a leghíresebb és legkeresettebb házi szer

Thierry A. gyógyszerész balzsama.

Fölülmulhatatlan minden **mell-, tüdő-, máj-, gyomor- és minden belső bajnál.** Külsőleg a legeredményesebb

sebgyógyító-szer.

Csak akkor valódi, ha a minden kulturállamban bejegyzett zöld **apácza-védjegy-gyel** és a kupakba préselt „Egyedül valódi” fölirattal van ellátva. — Évi termelés igazolt 6 millió palaczk. — Pósta utján, bérmentesen, 12 kis vagy 6 kettős palaczk 4 korona. — Egy próba-üveg prospektussal és a világ minden országában lévő raktárak névsorával 1 korona 20 fillér. Szállítás csak az összeg előleges beküldése után.

Thierry A. centifolia-kenőcse

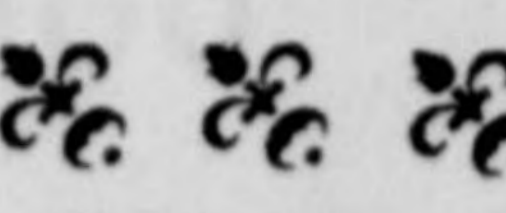
(csodakenőcsnek nevezik) utolérhetetlen szívó erejű és gyógyítóhatású. Operációkat a legtöbb esetben fölöslegessé teszi. E kenőccsel egy 14 éves, gyógyíthatatlannak tartott csontszut, ujabban pedig egy 22 éves rákszerű bajt gyógyítottak meg. Antiszeptikus és gyógyítóhatású mindentéle seb gyuladísánál. Hatása gyorsan lágyító és oszlató, megszabadít megbízhatóan bármily mélyen behatolt mindennemű idegen anyag-tól. — 1 tégely franco 1 korona 80 fillér, csakis az összeg előleges beküldésénél. Nagyobb megrendelés esetén olcsóbb. — Évi termelés 100.000 tégely.

A két szer hatásáról minden országból eredeti elismerések egész levéltára áll betekintésre. — Utánzatoktól óvakodjunk és figyeljünk a minden tégelybe égetett cégre: **Thierry A. gyógyszerész gyára az őrső anyaghoz.** Hol raktár nincs, ne engedjük a rábeszélésnek, hogy hasonló értékűt készítenek vagy hamisítványt adjanak, hanem forduljunk egyenesen

Thierry A. gyógyszerész gyára Pregrada, Rohits-Sauerbrunn mellett.

(A os. kir. osztrák államhivatalnok-szövetkezetének szállítója.)
(Contractor of the War-Office and the Admiralty, London.)

A híres és valódi

karancsi siller  és fehérbor
literje 34 krajcár

Czirják Antal

„Fekete sashoz” címzett vendéglőben **Pécsett, szigeti ország-ut.**

Üzlethelyiség változtatás

Tisztelettel értesítem a n. é. közönséget, hogy a volt Katalin-utcai

fűszer és vegyeskereskedésemet

1. é. november hó 1-től

Szigeti-országut 16. sz.

(Schützer-féle házba) helyeztem át.

Tisztelettel:

SCHWARTZ MÓR.

A. KRISTÁLY Szt. Lukácsfürdői
hegyiforrás nagy mélységből
fakadó, állandó összetételű,
igen tisztá, calcium-és mag-
nesium-hydrocarbonatoy
ásványviznek minősítendő.



Kapható Pécsett: Berec Károly, Eizer János, Gyimóthy Gyula, Kerner János, Lengyel Jakab, Reeh Vilmos özv., Spitzer Sandor Fia, Spitzer Jakab, Sipos János, Márkus Simon, Léhner Béla, Lehner János, Kohr Dávid, Szabó Sándor, Sperl Vilmos, Rónaky Sandor, Schütz Ferenc kereskedéseiben; özv. Bedő Károlyné és Kulin Henrik éttermében.

Több száz kiváló orvos által ajánlva, a legízletesebb és legolcsóbb ásványviz.

Ribay Antal

bortermelő

ajánlja ujabban a párisi kiállításon kitüntetett I. minőségű **skokoi, rizling, vörös pecsenye**, úgy **ó asztali**

borait

hordókban és palackokban.

Kapható palackokban **Nick A. K.** és **Reeh Vilmos özv.** kereskedésében.

1 liter asztali fehér vagy siller **45** kr., 1 hectoliter **28** frt.

56 literen felüli rendelések

Apáca-utca 5. sz. a.
intézendők.

CSIHÁLEK SÁNDOR

kárpitos- és diszítő-üzlete

Pécsett, Király-utca 34. sz.

Ajánlja raktáron lévő nagy választéku kárpitozott butorait.

Diszítéseket izlésesen és jutányos áron készít.

Kérem a címre ügyelni!



A
Gólyához.

A
Gólyához.

Őszi és téli női kabátok, gallérok, gyermek-felöltők, ruhakelmék, flanellek, barchetek, vásznak, chiffonok, paplanok.

Óriási raktár

szőnyegek, függönyök, ágy- és asztalterítőkben.

Legjutányosabb árban és legnagyobb választékban szerezhetők be a

„GÓLYA”-üzletben

Király- és Kazinczy-utca sarkán.



A n. é. butorvásárló-közönség
figyelmébe!

Van szerencsém közhírré tenni, hogy a **Makár-utca 18-20. sz. alatt** lévő butorraktárom **további fönntartása** mellett, a n. é. közönség kényelmének teljes kielégítésére

a Ferenciek-utca 7. sz. a., dr. Kereky-féle házban

BU TOR RAK TÁ RT

rendeztem be, hol csakis saját készítményű, solid kivitelű butoraim állanak a n. é. vásárló közönség rendelkezésére, különféle stilben és legolcsóbb árak mellett, nagy választékban.

Kérem tehát előforduló szükség esetén a n. é. közönség b. pártfogását.

Pécsett, 1900. augusztus hóban.

Kiváló tisztelettel

KLEIN ADAM,

épület- és butor-asztalos.
(Makár-utca 18-20.)



Pécs város és vidéke gazdaasszonyainak

a kellő helyen való takarékosága valódi művészet, állítja

KÖSZL JÁNOSNÉ kereskedő-cég

PÉCSETT, (Irgalmasok utcája 24. sz.) a „fehér kakas”-hoz.

Ezen cég ajánl **igen olcsón**, míg a készlet tart:

1 kg. kávé nyersen	1 frt 12 krétt)
1 „ „ „ Ma-	
nilla minőség, Cuba	
és Ceylon csak	— 1 „ 36 „
1 kg. gyöngykávé	— 1 „ 50 „
1 „ Cubakávé finom	1 „ 60 „
1 „ „ „ legfin.	1 „ 80 „
1 „ Mocca „ arabiai	1 „ 80 „
1 „ Arany Jáva kávé	1 „ 80 „
1 „ legf. pörkölt	„ 1 „ 50 „

Pécs város és környékének közönsége hogy tudja meg, hogy mily olcsó és jó kávé árul Köszl, ha nem hirdeti?

A szesz és pálinka árának nagy adója dacára, míg a készlet tart, minden versenyen felül, eddig még nem létező árakon ajánl:
1 liter jó rumot — — — 50 krétt.
1 „ finom és igen erős, zamatos rumot theához — — — 90 „
1 palack *Tipp-Topp* nevű rumot, mely minden versenyen felül áll, 0,35 literes 50 kr., 0,7 literes 1 frt. — **Egyedül elárúsítás a „fehér kakas”-nál.**

1 liter legfinomabb Jamaikai rum	— 2 frt.
Cognac — 0,35 liter	55 kr., 0,7 liter 1 frt.
Thea , finom, 10 deka csak	— — 40 kr.
Legfinomabb orosz karaván thea	
10 deka	— — — 80 kr.
Cukor , leipnik—lundenburgi,	— 1 kg. 44 kr.
„ „ „ kocka 1 „	46 kr.
Porcukor , saját őrlés 1 kg.	— — 48 kr.
Liszt 00 , kilója csak	— — — 14 kr.

1 kg. padló-lakk, 2 óra alatt tökéletesen szárad, nincs szaga, a legjobb s legszebb áru, csak 80 kr.

Továbbá **mindenféle fűszer-áru a legjobb minőségben** és a **legolcsóbb áron** szerezhető itt be.

Szives pártfogást kér,

teljes tisztelettel

Vidéki megrendelések pontosan és gyorsan elküldetnek.

Köszl Jánosné.

KIS HIRDETESEK.

Klein Nándor műesztergályos

Pécsett, Ferenciek-utca 24. sz.

Ajánlja magát minden e szakmabeli rendelések és javítások olcsó és pontos elkészítésére.

Látképes levelező-lapok.

Pécs városa és környéke legszebb részeiről felvett és legszebben elkészített **látképes levelező-lapok** 10 darab **20 kr.**

Schönwald R.-nél

Király-utca, városház-épület.

Dobrowolszky Ferenc

szoba- és díszfestő, mázoló. Pécsett, Anna-utca 41. Ajánlja üzletét mindennemű, a modern kornak megfelelő munkák elkészítésére úgy helyben, mint a vidéken. **Pontos és szolid munka. Jutányos árak.**

DOBSZAY NÁNDOR utóda

Fiedler Mihály

végzett patkoló-kovács

Pécs. Szigeti országút 24. szám.

Uraságok, uradalmak és gazdaságok figyelmébe ajánlatik fent nevezett cég minden e szakmába vágó munkája, különösen **kocsi-kovácsmunkák** legszebb kivitele és azok czélszerű javítása.

Egy nagy fajta

dog, vagy új-foundlandi kutya

kerestetik megvételre.

Bővebbet a kiadóhivatalban.

Eladó ház.

Pécsett, a belvárosban

Teréz-utca 7. sz.

alatti ház, kerttel együtt szabad kézből eladó. vebbet Bőgyanott a házmesternél.

Elköltözés miatt a város közepén egy

két szobás kényelmes lakás

november végéig átvehető

100 frt évi bér mellett.

Bővebbet Karl Arthur papirkereskedőnél

Kossuth Lajos-utca 7. szám alatt.

SPITZER

JENŐ, férfi-szabó.

Pécs, Munkácsy Mihály-utca 17. I. em.

Elvállal facon-munkát angol-szabás szerint a legszebb kivitelben. Ruhatisztítást vegyészeti kifogástalanul végez. — Levelező-lapon való meghívásra készséggel megjelen. A n. é. közönség becses pártfogásáért esedezik:

SPITZER JENŐ.
férfi-szabó.

JERICS VINCE reszelővágó

Pécsett, Buzs-tér 7. sz.

Eltompult reszelők és ráspolyok ujonnan való felvágatása. Sulyreszelők 2 klgrmmon felül 1 klgrammonként 26 krba számittatik. Kérem egy próbamegrendeléssel szakképzettségemről meggyőződni.

Uraságok, uradalmak és gazdaságok figyelmébe!

Molnár János

bognár-mester.

Ajánlja magát mindennemű új és divatos kocsi gyors és pontos elkészítésére. **Versenyképes árak.** Jó munka. Javítások gyorsan és olcsón teljesítetnek.

Pécs, Kossuth Lajos-utca 20. sz.

LAKÁS

5 szoba, fürdőszoba (esetleg felosztva is) mellékhelyiségekkel **Klimó-utca 6. sz. a.** bérbeadandó, esetleg a ház el is adó.

I ső rendű, nemes

harzi kanári-madarak

nappal, ép úgy este a világitásnál szorgalmasan és gyönyörűen trillázók és fuvola-szerűen éneklők, darabja 8, 10, 12, 15, 20 márká, a képességük szerint. Elküldés utánvétel mellett; jótállás az élve megérkezéséért. — **Ingyen** kap minden vevő 1 drb chemnitz-i képes levelező-lap albumot.

Förster L. Vogel-Versandt Chemnitz i/Sa.

Értesítés.

Van szerencsém a n. é. közönséget tisztelettel értesíteni, hogy **november hó 1. óta** a

Kisfaludy-utca 4. sz. a. házba

Dr. Fodor (Goldberger) féle házzal szembe

költöztem.

Tiszteletteljesen **WEISZ BERTA**
szülésznö.

Krautzsak Ferenc utóda

VARGHA GYULA kovács - mester

Pécsett, Buzs-tér 7. sz.

Uraságok, uradalmak és gazdaságok figyelmébe ajánlatik fent nevezett cég minden e szakmába vágó munkája, különösen **kocsi-kovácsmunkák** legszebb kivitele és azok stilszerű javítása.

Bognár, fényező és kárpitos-munkák elvállaltatnak, azonkívül lóvasalások is.

Muska Antal

épület- és bútorasztalos.

Koporsó-raktár.

Van szerencsém a n. é. közönség b. tudomására adni, hogy eddig Pálya-utca 41. szám alatt létezett üzletemet **f. évi november 1-én**

Pálya-utca 44. szám alá

helyezem át, a hol is, mint eddig, törekedni fogok mindenféle megrendelést jutányos áron és szolidan elkészíteni.

Pécs belváros **Király-utca 36.**

számu házban

egy tágas bolthelyiség

3 ajtóval, jelenleg fűszer-üzlet, lakással együtt a jövő **május 1-ére** bérbeadandó.

Előnyös fekvésű

családi ház kerttel

együtt eladó. **Bővebbet Apáca utca 10.**

Pernecker József lisztkereskedő

Kossuth Lajos-utca 4. Ajánlja saját ártörleményű, **kitűnő jó minőségű** mindennemű **liszt-árut.** Párlan jóat kiszolgálás. — Naponta friss házikenyér,

A régi, híres Madarász- és Szontagh-féle gőzmalom volt liszt-elárusítója ajánl **kitűnő minőségű**

liszteket

a legjutányosabb áron.

Nürnberg H.

Siklósi országút 7-ik szám a.

Varga Kálmán kovácsműhelye

Pécsett, szigeti országút 70. sz.

ajánlja kizárólagosan szabadalmazott szántó-ekéit, melyek könnyű kezelhetés és egyszerű szerkezetüknél fogva a legszilárdabb talajnál is igen alkalmasak. — Továbbá elvállal minden e szakmába vágó munkát.

Javítások gyorsan és olcsón teljesítetnek.

Weisz Gyula

uri-, női- és gyermekcipész

PÉCS, Irgalmasok-utca 1. sz.

Ajánlja üzletét **mindennemű e szakmába vágó munkák olcsó és jutányos áron** való elkészítésére.

Tartós munka. — Finom kiszolgálás.

Bayer és Endresz

úri divat szabók,

Pécs, Kossuth Lajos-utca 24. sz.

Megérkeztek

a legújabb divatu **francia és angol posztókelmék.** Kérünk számos rendelést és törekedni fogunk minden igényeknek megfelelően. **Pontos szállítás, olcsó árak.** Levélbeli megrendelések elfogadtnak.

KOLLER IMRE

Pécs, Lánca-utca 7. szám.

Kocsiépítő, kovácsbognár, díszítő, fényező és kárpitos.

Ajánlja magát minden e szakmába vágó munkák **olcsó és szolid** elkészítésére.

Javítások gyorsan és pontosan.

Uradalmak, uraságok, gazdaságok figyelmébe.

Egy kisebb fajta álló

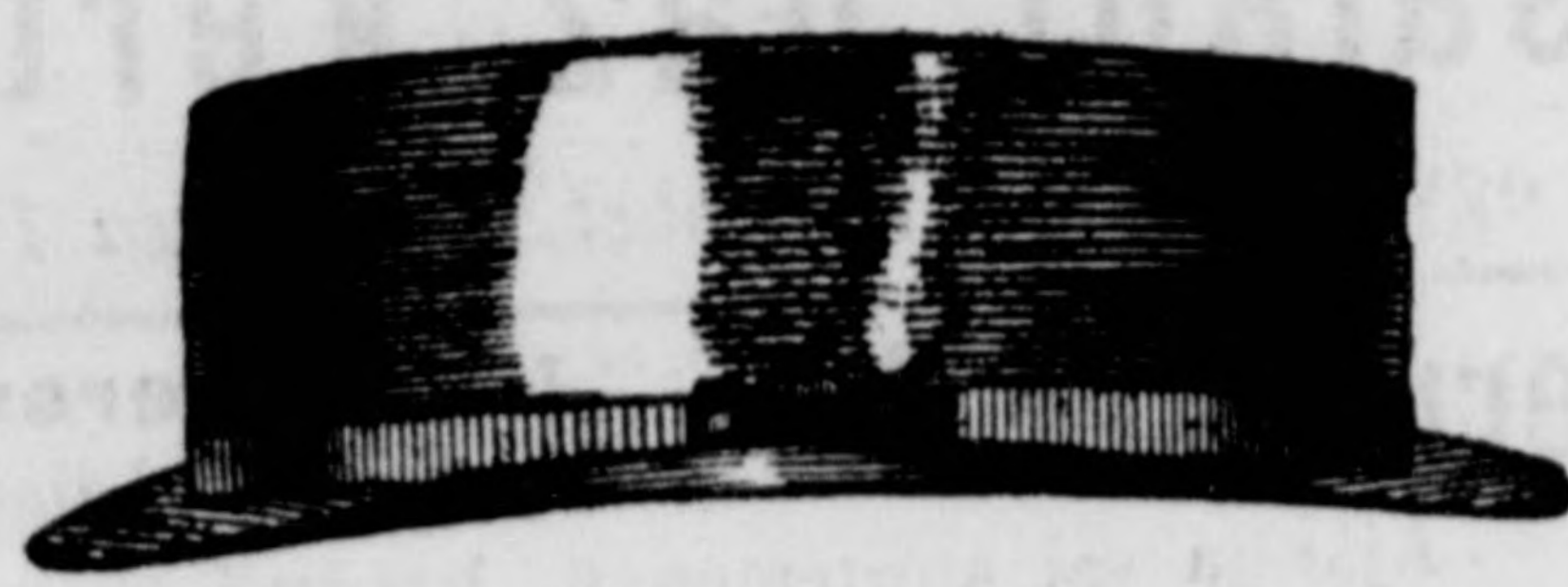
WERTHEIM

pénzszekrény

megvételre kerestetik. Bővebbet a kiadóhivatalban.

Mélyen tisztelt közönség!

Van szerencsém közhírré tenni, hogy helyben,



Irgalmasok-utcája 16. szám
alatti

Krausz Ábrahám - féle házban

úri divat-

kalap-üzletet

nyitottam.

Kiváló munkaerők és sok éven át a külföld nagy üzleteiben nyert tapasztalataim folytán azon helyzetben vagyok, hogy a **saját gyártásu, legjobb minőségű nemez-kalapokat állíthatom elő** a bel- és külföldi legdivatosabb formákban.

Raktáron tartok továbbá mindennemű és legjobb minőségű **téli és nyári sapkákat** urak és fiuk részére.

Elvállalok és gyorsan elkészítek mindennemű uri- és női nemez-kalapokat **javitás és átalakítás** céljából.

A n. é. közönség becses pártfogását kérve, maradok
kiváló tisztelettel



KOVÁCS IGNÁC.



Megnyilt az

István-pince!

Ünnepélyes megnyitás.

Van szerencsém a n. é. közönséget tisztelettel értesíteni, miszerint a **Roth-müller-féle házban** (Kazinczy-utca) levő

„István-pince“

vendéglőt teljesen átalakítottam és személyes vezetésem alatt folyó évi

november 17-én

ünnepélyesen megnyitottam.

Mindig friss csapolásu kőbányai **korona sör**, valódi **pécsi terméshű borok**, hideg és meleg izletes ételek.

Minden pénteken halászlé!

Naponta cigányzene!

A nagyérdemű közönség szives pártfogását kérve, főgondom lesz, hogy igen tisztelt vendégeim jól érezzék magukat az „István-pincében.“
Kiváló tisztelettel

Fürst Zsigmond,

az „István-pince“ vezetője.

Hirdetések

a hirdetésbélyeg megszűnése folytán
jutányosan felvételnek a

„Pécsi Figyelő“ kiadóhivatalában.

Baranyamegyei Hitelintézet Részvénytársaság Igazgatósága.

Felhívás!

A nagyközönség körében gyakran hangoztatott óhajnak megfelelőleg, a takarékoság előmozdítása és önszegély nyújtás céljából

„Pécs-Baranyai Fillér-Szövetkezet“

cimmal, heti befizetésekkel járó segély-szövetkezetet alapítunk.

A kisiparos, munkásosztály és mindazok, kik csak fillérenként tudják összekaparítani jövedelmük feleslegét, ezen szövetkezetnél végre alkalmat találnak arra, hogy fillért-fillérre rakva meghatározott időn belül kis tőkére is szert tehessenek. A heti befizetések által ugyanis minden tag tőkét gyűjt magának, mely dacára annak, hogy csak hetenként történik a befizetés, mégis a takarékpénztáraknál befizetett kamatoknál magasabb nyerevény-osztalékot hoz. Azonkívül minden tagnak jogában áll az általa befizetett összeg $\frac{4}{5}$ részét csupán 6%-os kamatláb mellett minden előleges felmondás nélkül kölcsönkép igénybe venni.

Ezen filléregyesület 1901. január 1-én nyitja meg első évtársulatát, mely 208 héten át, vagyis 4 évig tart. Mindenki tetszés szerinti számban jegyezhet üzletrészeket és minden üzletrész után hetenként 20 fillér (10 kr.) fizetendő.

A négy év eltelte után az évtársulat feloszlik és mindenki megkapja a befizetett tőkét a fölmerült haszonnal együtt.

A szövetkezetbe való belépés alkalmával üzletrészenként 20 fillér (10 kr.) beiratási díj fizetendő s egy heti részlet lefizetése után már mindenki megkapja saját nevére irt könyvecskéjét.

Felkérjük tehát mindazokat, kik az első ciklusnak tagjai óhajtanak lenni, hogy a felvétel iránt a „Baranyamegyei Hitelintézet“ (Király-u. 10. sz. I. em.) helyiségében jelentkezni sziveskedjenek.

Előjegyezni lehet Schaffer Andor, ifj. Rézbányay János urak üzletében, valamint özv. Tausz Vilmosné dohánytőzsdéjében és Dollinger András ur vendéglőjében is.

Pécs, 1900. november havában.

Baranyamegyei Hitelintézet Részvénytársaság igazgatósága.